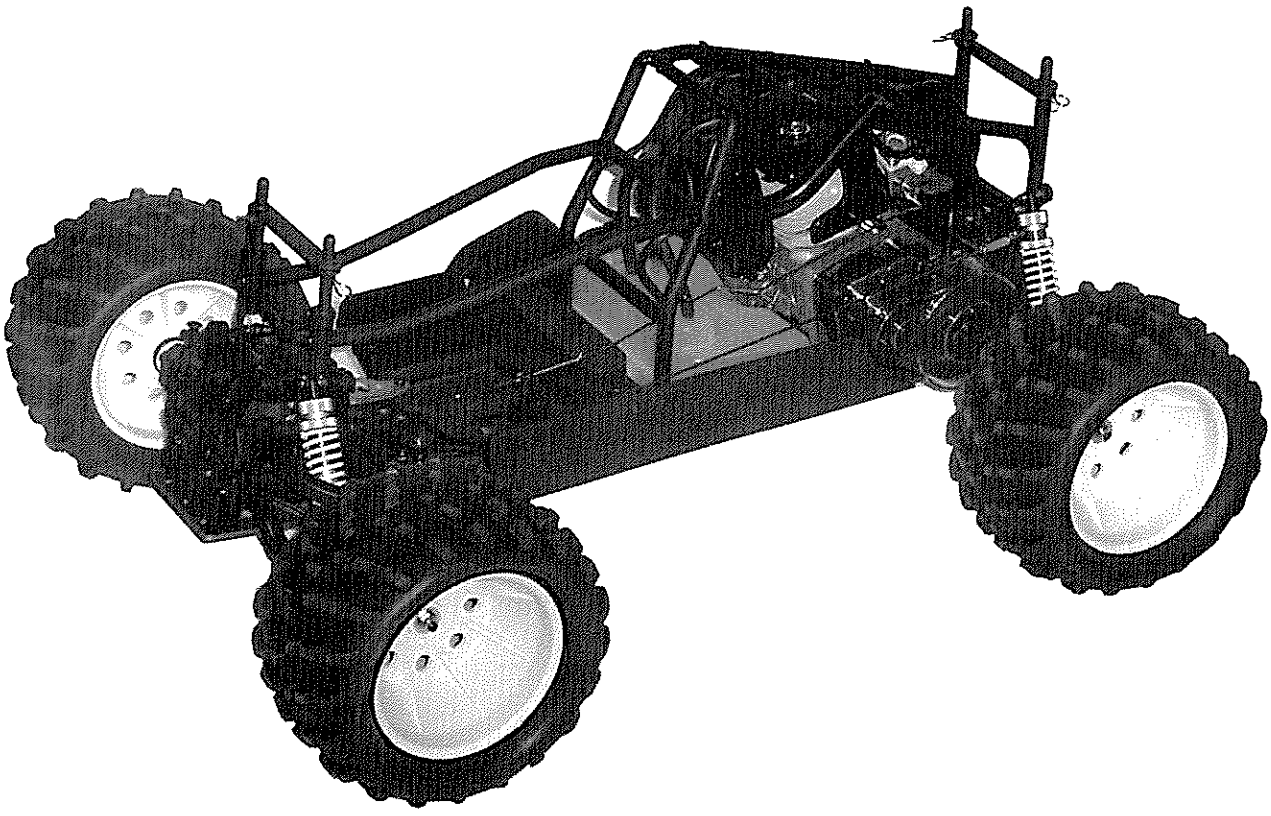
CARSON
MODEL SPORT

Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Mode d'emploi

Comanche 2WD

Maßstab / Scale / Echelle 1:6

C6-M Chassis



Wichtige Hinweise zum Betrieb Ihres RC-Modell-Autos

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres CARSON-RC-Verbrenner Modellautos. Bitte lesen Sie diese Bauanleitung sorgfältig durch, bevor Sie irgendwelche Arbeiten beginnen.

Das Funkfernsteuern von RC-Autos ist ein faszinierendes Hobby, das jedoch mit der nötigen Vorsicht und Rücksichtnahme betrieben werden muß. Ein ferngesteuertes Modellauto, das ein beachtliches Gewicht aufweist und eine sehr hohe Geschwindigkeit erreicht, kann in einem unkontrollierten Fahrzustand erhebliche Beschädigungen und Verletzungen verursachen, für die Sie als Betreiber haftbar sind.

Vergewissern sie sich bei Ihrer Versicherung, ob sie beim Ausüben Ihres Hobbys versichert sind.

Nur ein einwandfrei zusammengebautes Modell wird erwartungsgemäß funktionieren und reagieren. Improvisieren Sie niemals mit untauglichen Hilfsmitteln, sondern verwenden Sie im Bedarfsfall nur Originalersatzteile. Auch bei einem vormontierten Modell sollten Sie alle Verbindungen auf exakten Sitz kontrollieren.

Fahren Sie niemals los, ohne daß Sie sich von folgenden Punkten überzeugt haben:

- Akkus oder Batterien für Sender und Empfänger weisen noch ein gutes Leistungspotential auf.
- Alle Funktionsteile des Fahrzeugs sind in einwandfreiem Zustand und Sie haben deren Funktion überprüft.
- Sämtliche Schrauben sind auf festen Sitz kontrolliert.
- Es ist kein RC- oder sonstiger Sender in der Nähe in Betrieb, welcher Funkstörungen verursachen könnte.
- Das Gelände, auf dem Sie zu fahren beabsichtigen, ist keine öffentliche Verkehrsfläche und wird nicht von Personen oder Tieren in Anspruch genommen.
- Sender und Empfänger sind eingeschaltet, Sie haben alle ausführbaren Steuerbefehle kontrolliert.

Nach jeder Fahrt sollten Sie die wichtigsten Bauteile und Verbindungen überprüfen. Eine einzige gelockerte Schraube kann ausreichen, um Ihr Modell in eine gefährliche Situation geraten zu lassen! Warten Sie Ihr Modell regelmäßig und wechseln Sie defekte oder abgenützte Bauteile gegen Original-Ersatzteile aus.

Bei Problemen mit Ihrem Fahrzeug wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Fachhändler!

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem CARSON-Modellauto und jederzeit gute Fahrt!

Important advice about your engine powered RC car

We congratulate you on purchasing your CARSON RC engine powered model car. Please read this instruction carefully before you are starting any work.

Driving a radio controlled car is a fascinating hobby which has to be practised with the necessary caution and respect. A radio controlled model car which has a considerable weight and can reach a very high speed can cause damage and injuries in case of uncontrolled driving conditions and the user is liable for this.

Make sure that you have sufficient insurance coverage in practising your hobby.

Only a faultless assembled model will operate and react in the expected manner. Never improvise with any not suitable aids but use only the original spare parts if necessary. Even with a prefabricated model you have to control all connections and screwing whether they are correctly tightened.

Never start driving before you have made sure the following points:

- batteries for transmitter and receiver have a good potential and are not weak.
- All operable parts are in good condition and you have tested their operation.
- You have made sure that all screws are tightened.
- There is no other RC or similar transmitter nearby which could cause interference.
- the terrain where you want to drive isn't used for common traffic and is not claimed by any persons or animals.
- Your transmitter and receiver is switched on and you have checked all control operations which can be performed.

After each drive all important parts and connectors should be tested. One simply loosened screw can be sufficient to lead your model into a dangerous situation! Attend to your car in regular periods and exchange defective or worn out parts with original spare parts.

In case of any problems concerning your car please contact your local hobby shop!

We wish you good luck and a lot of fun driving with your CARSON model car.

Directives impotantes sur votre voiture radio-commandée avec moteur à essence

Nous vous félicitons pour l'achat d'une voiture radiocommandée Carson. Lisez ce mode d'emploi avant d'utiliser votre voiture.

La conduite de modèles radiocommandés est un hobby fascinant qui doit toutefois être pratiqué en suivant les règles élémentaires de sécurité.
Une voiture radiocommandée a un poids considérable et peut atteindre des vitesses élevées et ainsi causer des dommages dont vous serez responsable légalement.

Assurez-vous que votre assurance couvre les dommages que vous pourriez engendrer.

Seul un modèle correctement assemblé réagira selon vos commandes. Ne faites pas de réparations improvisées et n'utilisez que des pièces de rechange originales. Même si le modèle est préfabriqué, un contrôle général du montage ainsi que du serrage de la visserie s'impose.

N'employer jamais le modèle avoir vérifié le point suivants:

- Les batteries de la radiocommande et du récepteur ont un voltage suffisant et ne sons pas usées ou vides.
- Vous avez vérifié que toutes les pièces mécaniques sont en bon état.
- Il n'y a pas d'autre modèle ou émetteur à proximité qui pourrait interférer avec le bon fonctionnement du vôtre.
- Ne roulez pas dans des lieux où se trouvent des gens, des animaux ou des voitures.
- Votre émetteur s'allume et vous avez vérifié que la direction, les gaz et les freins répondent.

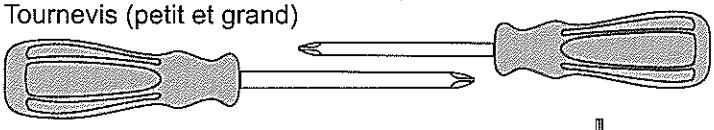
Après chaque utilisation les parties importantes et les connecteurs de la voiture doivent être inspectés. Une seule pièce défectueuse peut provoquer un accident.
Vérifiez régulièrement votre modèle et échangez les pièces défectueuse avec des pièces de rechange d'origine si cela s'avère nécessaire.

En cas d'aucun problème avec votre voiture adressez vous à vôtre spécialiste local!

Nous vous souhaitons beaucoup de joie avec votre voiture de CARSON!

Für den Zusammenbau erforderliches Werkzeug
Tools needed for assembly Outils nécessaires au montage de la voiture

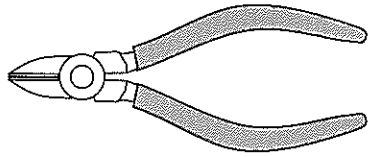
Kreuzschlitz-Schraubenzieher (klein und groß)
Philips screwdriver (small and big)
Tournevis (petit et grand)

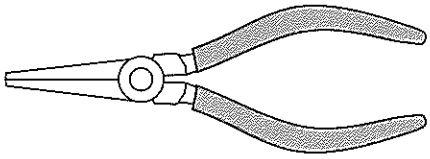


Modellbaumesser
Modeling knife
Couteau de bricolage

Imbusschlüssel 1,5 / 2 / 2.5 mm
Hexagonal wrench 1,5 / 2 / 2.5 mm
Clé à six pas 1,5 / 2 / 2.5 mm

Seitenschneider
Side cutter
Pinces coupantes





Spitzzange
Needle nose pliers
Pinces pointué

Sekundenkleber
instant adhesive
colle rapide

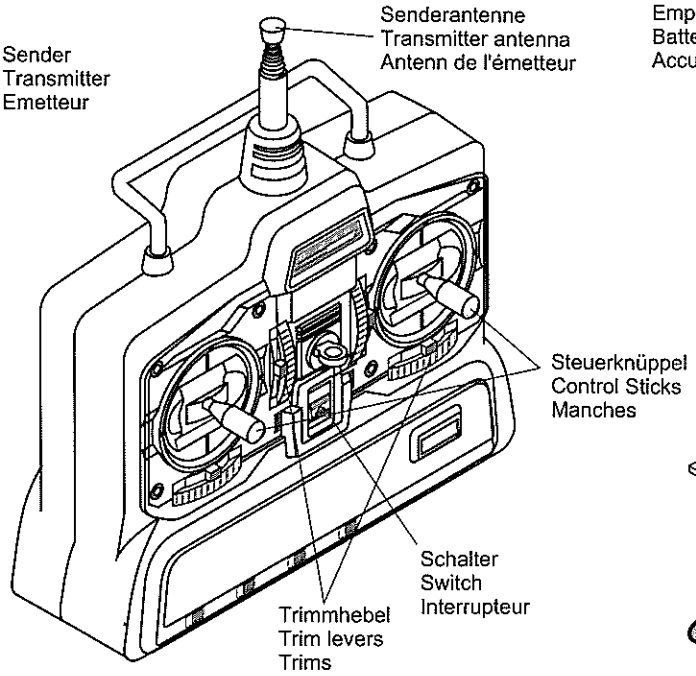
Ihre 2-Kanal Funkfernsteuerung (FM wird empfohlen)
Your 2 channel radio system (FM is recommended)
Votre ensemble de radiocommande à 2 voies (FM est récommandé)

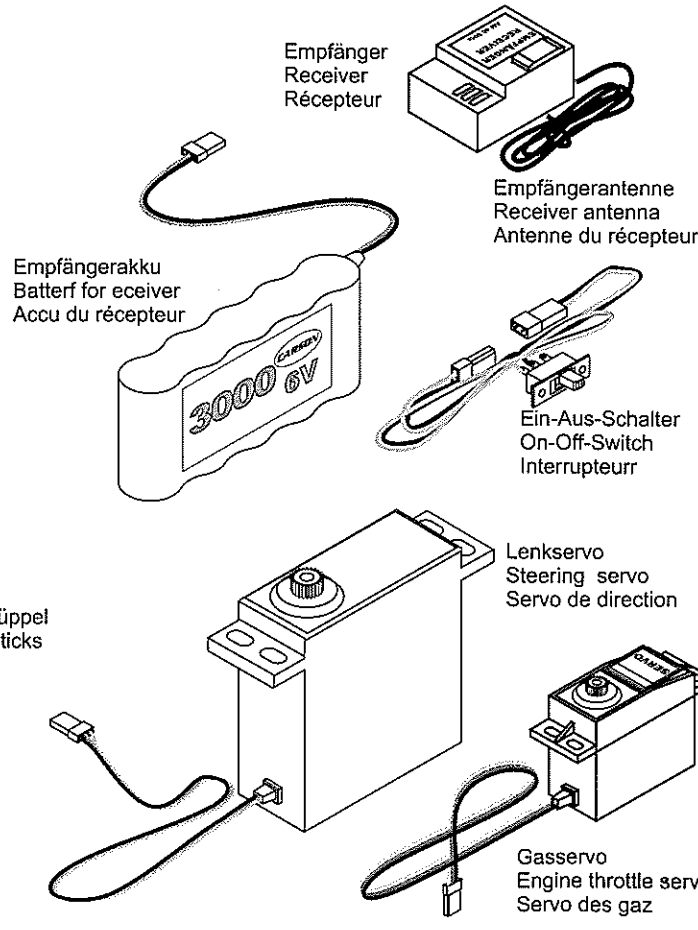
Bitte lesen Sie die Ihrem RC-System beiliegende Anleitung genau durch.
Vor dem Einbau müssen die Servos in Mittelstellung gebracht werden. Dazu schalten Sie bitte den betriebsbereiten Sender und Empfänger ein. Stellen Sie die Trimmhebel am Sender auf Mittelstellung. Jetzt schalten Sie den Empfänger aus. Die Servos sind jetzt für den Einbau genau auf Neutralstellung.

Lisez attentivement le mode d'emploi fourni avec votre système de radiocommande avant de vous en servir. Les servos doivent être réglés au neutre avant leur montage dans la voiture. Pour attendre cette position, allumez votre émetteur, réglez vos trims au neutre et ensuite allumez le votre récepteur, vos servos sont maintenant au neutre. Etegnez-le tout en prenant soin de ne plus bouger les servos.

Please read the instructions provided with your radio system before using it.

The servos must be set at the center position before installation. To set at a neutral position, turn on the transmitter and receiver. Set the trim levers in the center position and turn off the receiver, and then the transmitter. The servos will be in proper neutral position for installation.



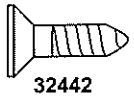


Einbau von Lenk- und Gasservo
Installing servo for steering and throttle
Montage du servo de guidage et d'accélérateur

Verwendete Teile
Parts used
Pièces utilisées

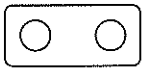
54369

Schneidschaube 12x3mm
Self-tp. screw 12x3mm
Vis traudeuse 12x3mm



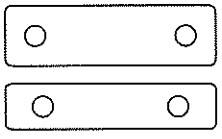
32442

Schneidsenkschaube 4.2x16mm
Plain head self-tp. screw 4.2x16mm
Vis noyée traudeuse 4.2x16mm



32524

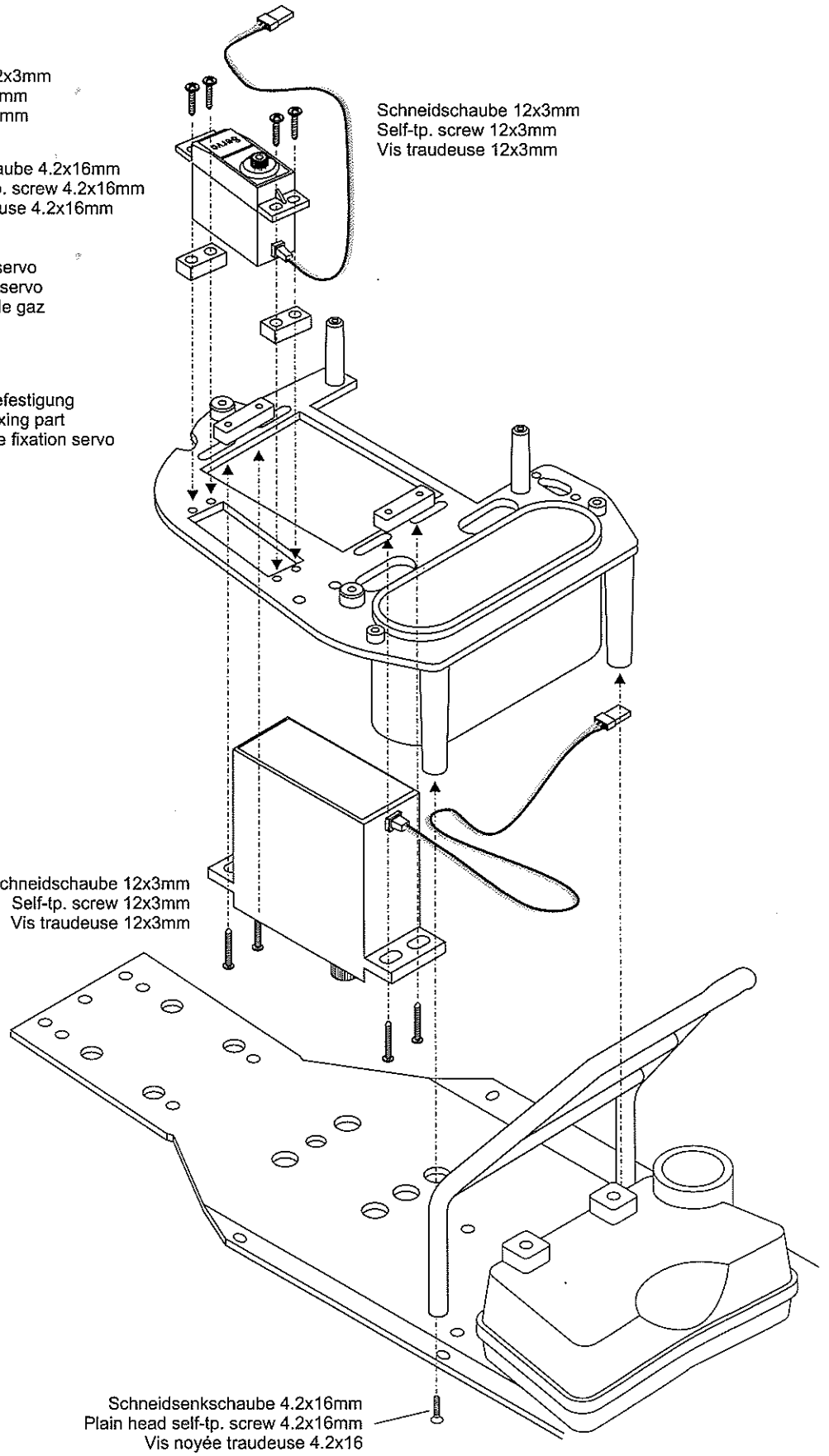
Unterlage Gasservo
Spacer throttle servo
Asiette servo de gaz



32525

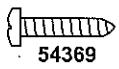
Servobefestigung
Servo fixing part
Pièce de fixation servo

Zum Servo passend auswählen
Coose according to servo
Coisir conforme le servo

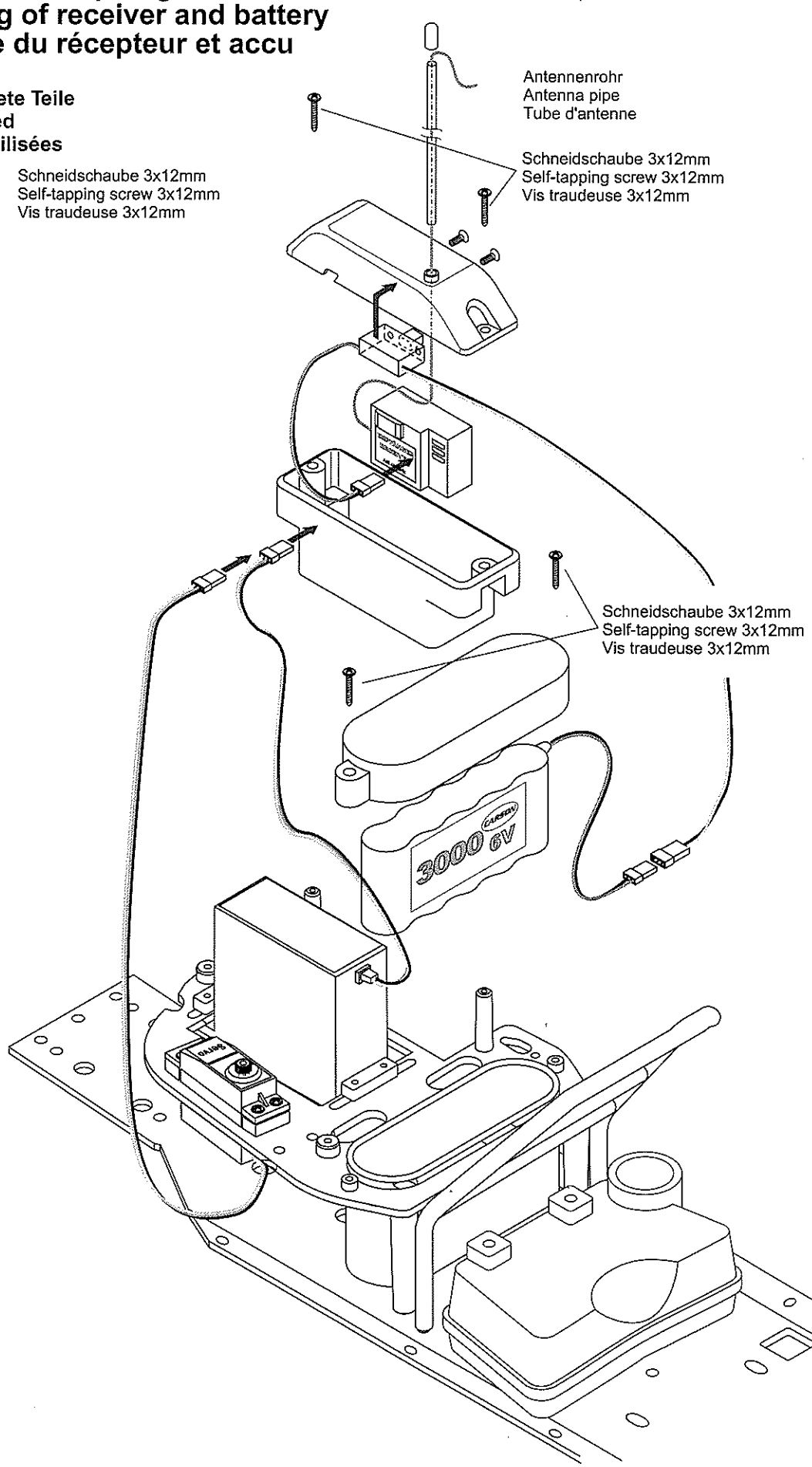


Einbau von Empfänger und Akku
Installing of receiver and battery
Montage du récepteur et accu

Verwendete Teile
Parts used
Pièces utilisées



Schneidschaube 3x12mm
Self-tapping screw 3x12mm
Vis traudeuse 3x12mm



Gas- / Bremsgestänge
Throttle / Brake Linkage
Tringlerie d'accélerateur et de frein

Verwendete Teile
Parts used
Pièces utilisées

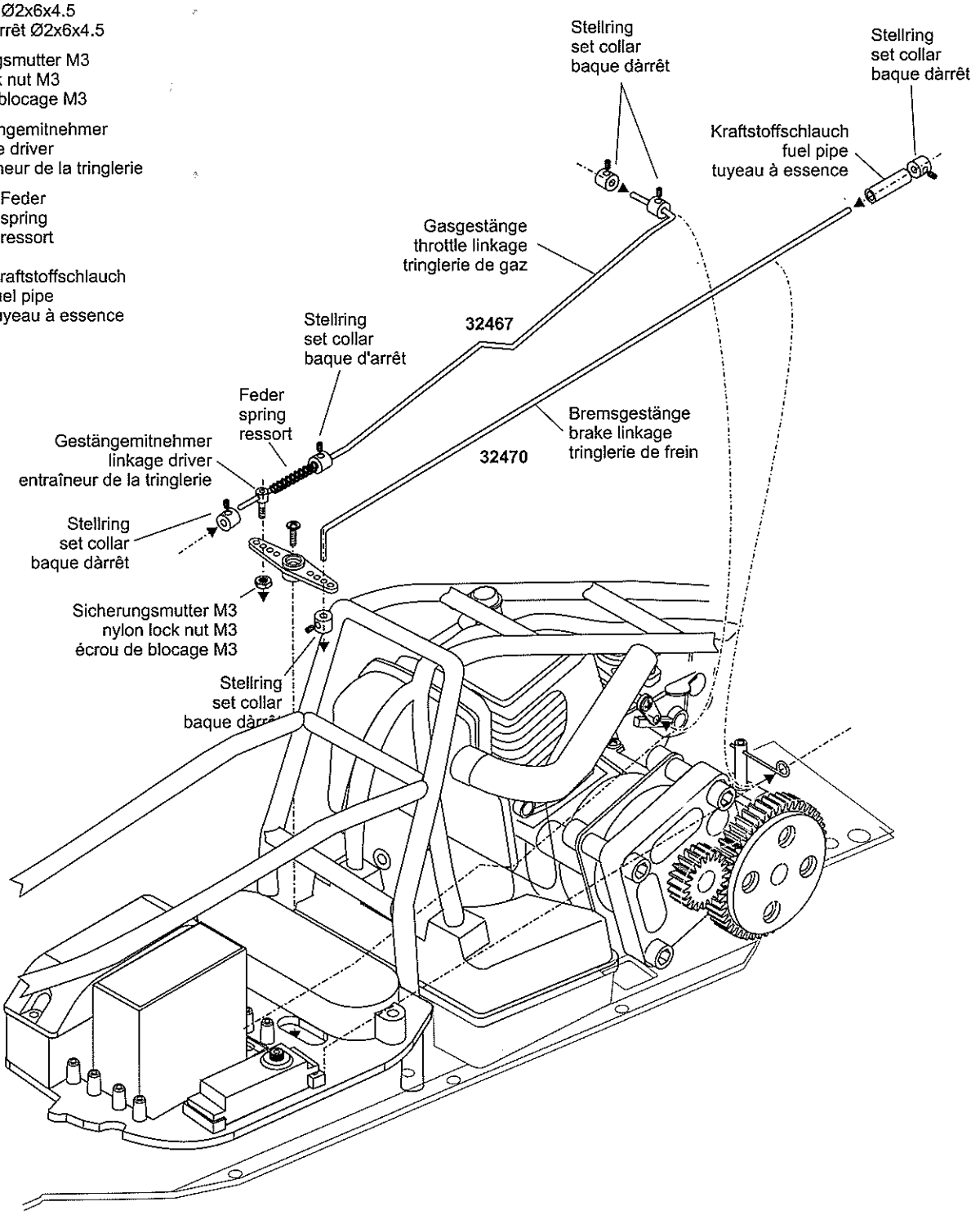
32479 Stellring Ø2x6x4.5
set collar Ø2x6x4.5
baque dàrrêt Ø2x6x4.5

11447 Sicherungsmutter M3
nylon lock nut M3
écrou de blocage M3

(32467) Gestängemitnehmer
linkage driver
entraîneur de la tringlerie

Feder
spring
ressort

(32470) Kraftstoffschlauch
fuel pipe
tuyeau à essence

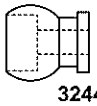


Einbau der Lenkung
Installig the steering
Installation de la mécanisme de direction

Verwendete Teile
Parts used
Pièces utilisées

54369 Schneidschaube 12x3mm
Self-tp. screw 12x3mm
Vis traudeuse 12x3mm

32441 Innensechskantschraube M3x20
Inner hexgonal screw M3x20
Vis hexagonal intérieur M3x20

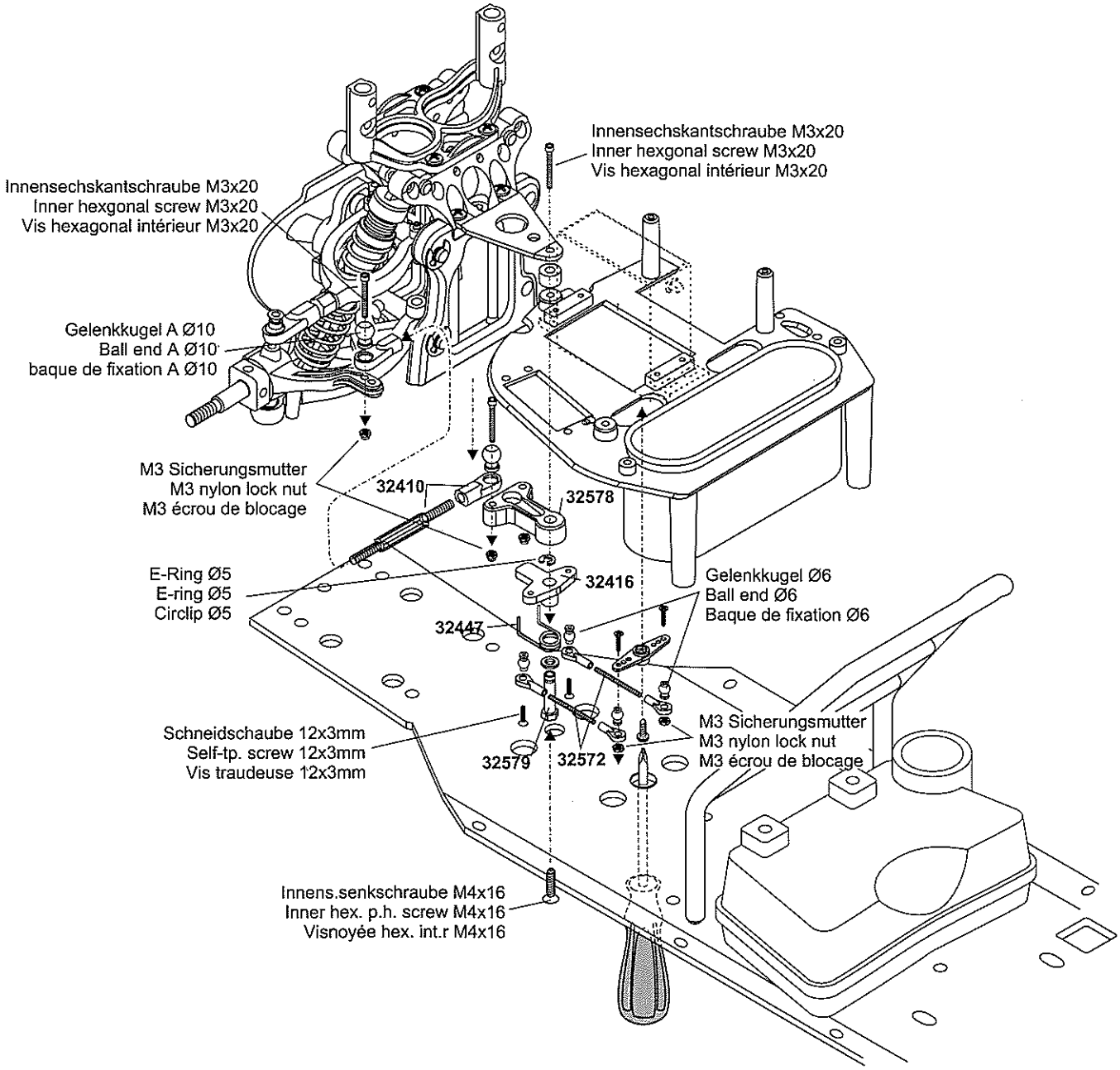

32447 Gelenkkugel A Ø10
Ball end A Ø10
Baque de fixation A Ø10

32425 E-Ring Ø5
E-ring Ø5
Circlip Ø5

32523 Gelenkkugel Ø6
Ball end Ø6
Baque de fixation Ø6

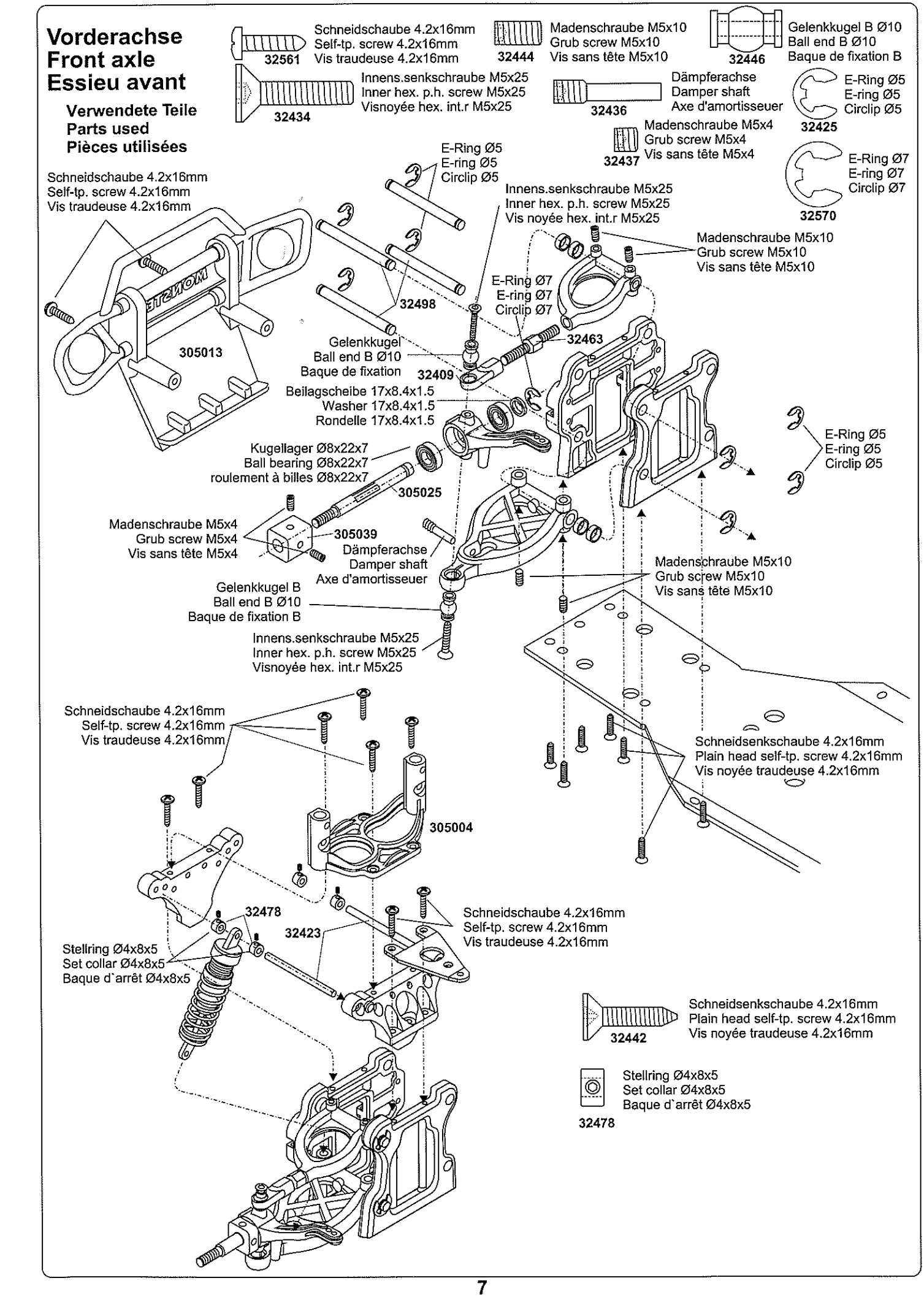
32432 Innens.senkschraube M4x16
Inner hex. p.h. screw M4x16
Visnoyée hex. int.r M4x16

11447 M3 Sicherungsmutter
M3 nylon lock nut
M3 écrou de blocage



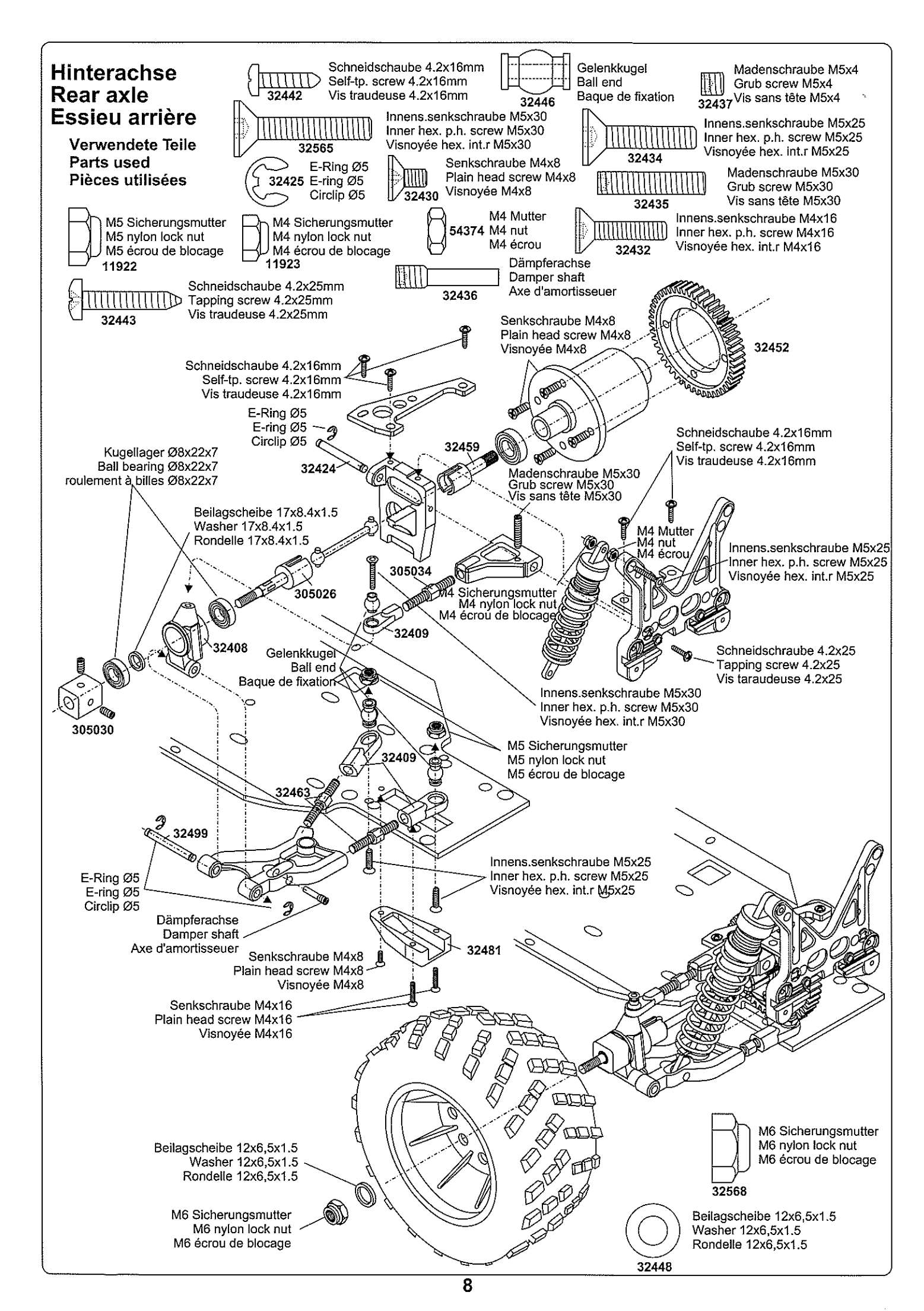
Vorderachse
Front axle
Essieu avant

Verwendete Teile
Parts used
Pièces utilisées



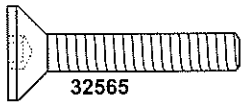
Hinterachse
Rear axle
Essieu arrière

Verwendete Teile
Parts used
Pièces utilisées



Überrollkäfig
Roll cage
Cage de sécurité

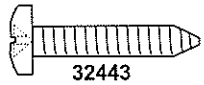
Verwendete Teile
Parts used
Pièces utilisées



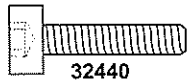
Innens.senkschraube M5x30
Inner hex. p.h. screw M5x30
Visnoyée hex. int.r M5x30

M4 Sicherungsmutter
M4 nylon lock nut
M4 écrou de blocage

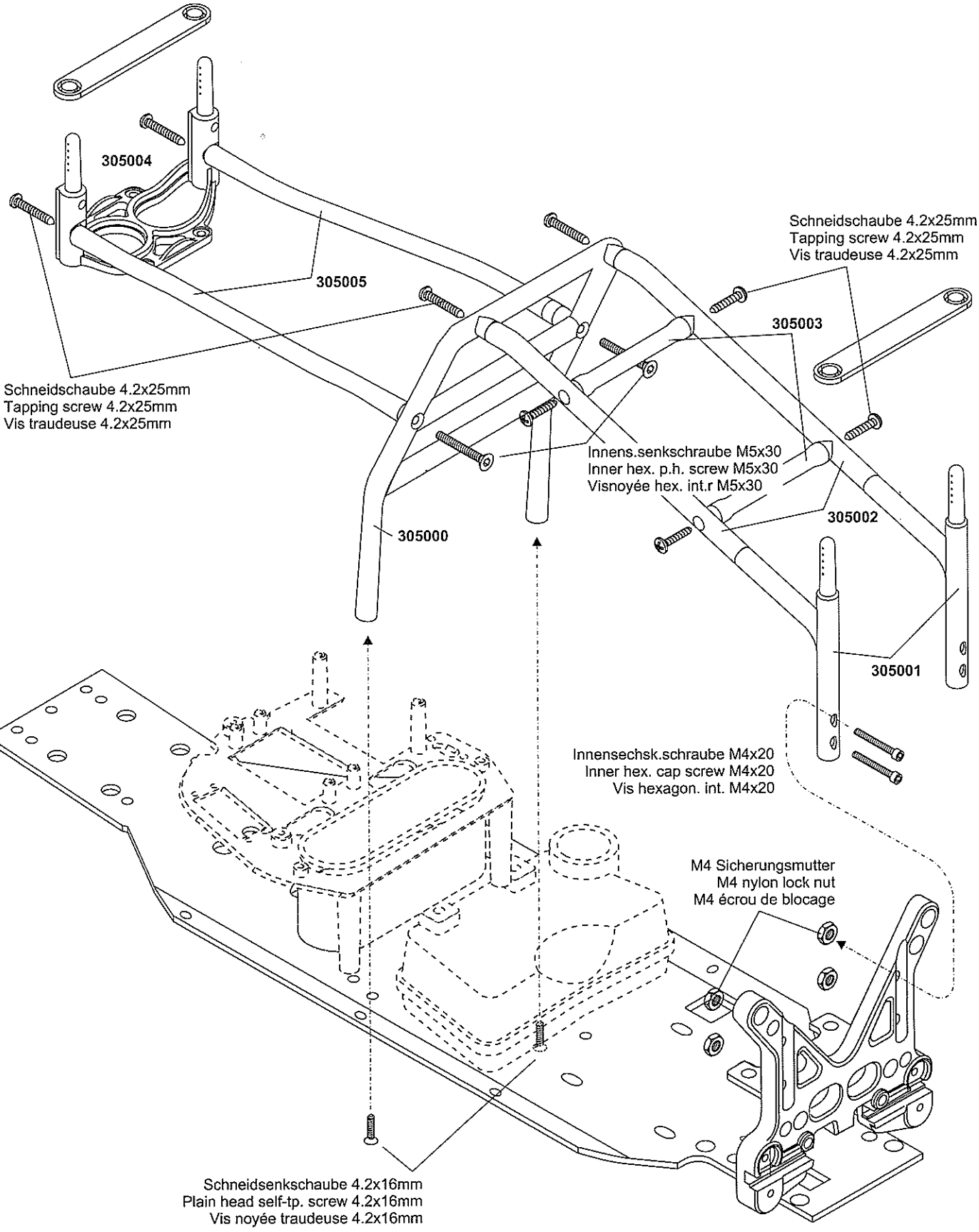
Schneidsenkschaube 4.2x16mm
Plain head self-tp. screw 4.2x16mm
Vis noyée traudeuse 4.2x16mm



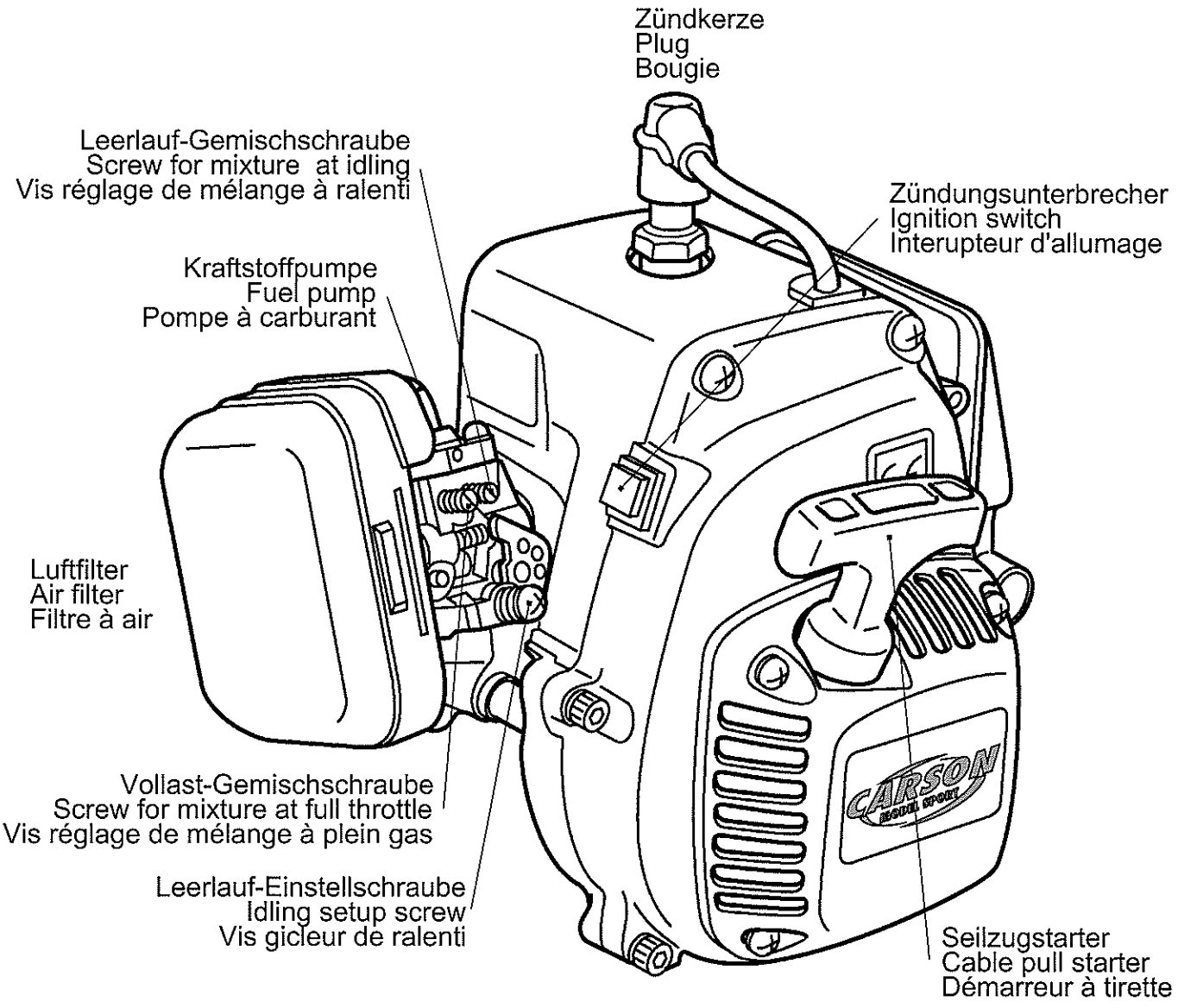
Schneidschaube 4.2x25mm
Tapping screw 4.2x25mm
Vis traudeuse 4.2x25mm



Innensechsk.schraube M4x20
Inner hex. cap screw M4x20
Vis hexagon. int. M4x20



Motor / Engine / Moteur

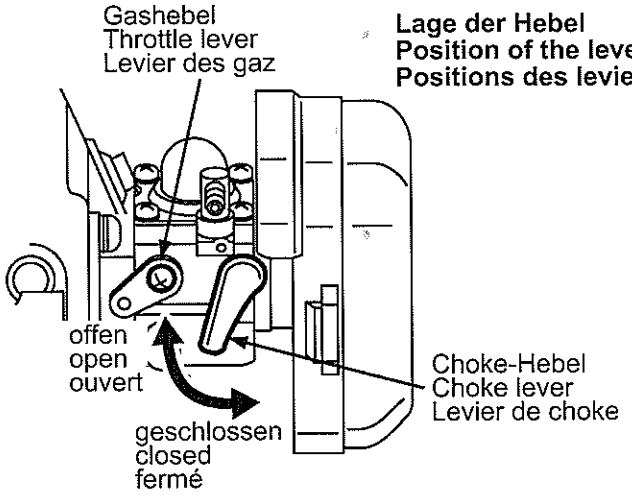


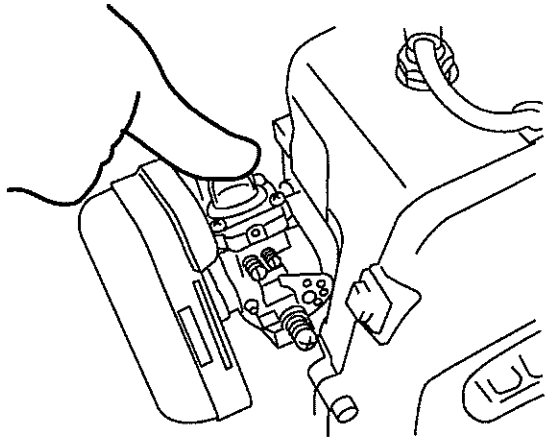
Das Modell wird mit einem Standard-Luftfilter mit Schaumstoff-Einsatz ausgeliefert.. Die Schaumstoff-Einsätze sollten vorsichtshalber öfter gewechselt bzw. gereinigt werden. Schaumstoff-Einsätze vor Gebrauch mit Luftfilteröl einsprühen.

The model is delivered with a standard air filter including foam insert. As a precaution we recommend to change or clean the foam inserts more often. Before use the foam insert should be impregnated with air filter oil spray.

Le modèle est livrée avec un filtre à air standard avec un embout en mousse. Ce filtre est suffisant pour l'emploi dans des endroits peu poussiéreux. Les embouts en mousse sont à changer ou à nettoyer de temps en temps par mesure de précaution. Avant d'utiliser les embouts en mouse injecter avec de l'huile de filtre à air.

Betreiben des Motors
Running the engine
Démarrage du moteur





Betätigen der Pumpe
Operating the pump
Commander la pompe

1. Inbetriebnahme des Motors

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme des Motors den Luftfilter auf korrekten und festen Sitz. Die Grundeinstellung des Motors ist werkseitig eingestellt, das Mischungsverhältnis des Kraftstoffs sollte 1:25 betragen = 4% Anteil 2-Takt-Öl (5L Kraftstoff / 200 ml Öl). Verwendbarer Kraftstoff: Superbenzin oder Superplus.

2. Starten des kalten Motors

Vergaser-Drosselklappe schließen bzw. In Standgas-Position bringen. Choke-Klappe am Vergaser schließen. Drücken Sie nun die Primerpumpe am Vergaser, bis diese mit Kraftstoff gefüllt ist. Zugstarter langsam bis zum ersten Widerstand herausziehen dann kräftig anziehen, bis der Motor hörbar zündet. In der Regel wird der Motor nach dem ersten Starten wieder ausgehen. Jetzt öffnen Sie die Choke-Klappe und ziehen Sie erneut am Zugstarter bis der Motor läuft.
Zum Abstellen des Motors drücken Sie den Kurzschlussschalter (Stopp-Schalter) so lange, bis der Motor stehenbleibt.

1. Initial operation of the engine

Always check if the air filter is mounted correctly and firmly before starting the engine. The basic adjustment of the engine is set by the factory. The mixture of petrol an lubricating oil should be 1:25 which means a share of 4% 2-stroke lubricant (5L petrol / 200ml lubricant). Suitable is Super or Superplus petrol.

2. Starting the cold engine

Close the carburettor throttle valve or set it to the idling position. Now shut the choke flap at the carburettor. Press the primer pump at the carburettor until it is filled with fuel. Slowly pull out the rope starter until you feel a first resistance, then pull strongly until the engine ignites audible. Normally the engine will stop again after this first ignition. Now open the choke flap and pull the rope starter once again until the engine runs.
To turn the engine off, press the ignition switch until the engine stops.

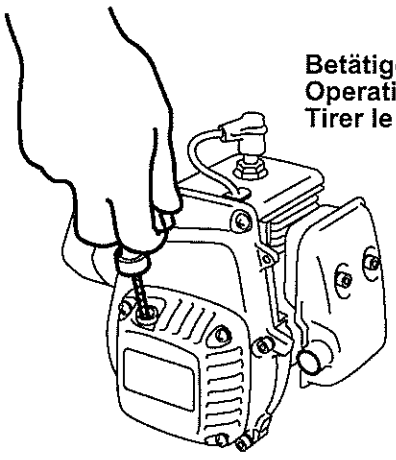
1. Mise en marche du moteur

Avant chaque mise en marche du moteur contrôler le filtre d'air s'il est bien placé et fixé. L'ajustement de base du moteur est mise au point par l'usine, la proportion du mélange de fuel doit faire 1:25 = 4 % de part d'huile à deux temps (5L fuel/ 200 ml huile). Comme carburant utiliser de l'essence super ou super plus.

2. Mise en marche du moteur à froid

Fermer la soupape de réduction des gaz du carburateur ou mettre le en position Standgas. Fermer les clapets du Choke du carburateur au filtre à air. Presser maintenant la pompe du carburateur jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant. Tirer la manette de départ doucement vers le premier arrêt puis tirer fort jusqu'à ce que le moteur démarre bruyamment. En général, le moteur s'arrête après le premier démarrage. Maintenant ouvrez le clapet du choke et tirez a nouveau le starter jusqu'à ce que le moteur tourne. Pour arrêter le moteur appuyer sur la manette de court-circuit jusqu'à ce que celui-ci s'arrête.

Betreiben des Motors
Running the engine
Démarrage du moteur



Betätigen des Seilzugstarters
Operating the rope starter
Tirer le lanceur du moteur

3. Starten des warmen Motors

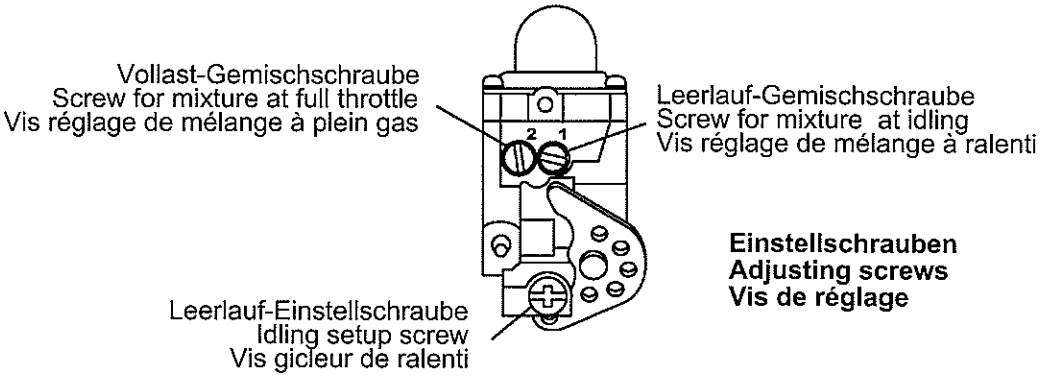
Choke-Klappe geöffnet lassen, Primerpumpe drücken und Zugstarter betätigen. Zum Abstellen des Motors drücken Sie den Kurzschlussschalter (Stopp-Schalter) so lange, bis der Motor stehenbleibt.

3. Starting the warm engine

Leave the choke flap open, press the primer pump and activate the rope starter. To turn the engine off, press the ignition switch until the engine stops.

3. Mise en marche du moteur à chaud

Laisser ouvert le clapet du Choke appuyer sur la Pompe et actionner le starter.
Pour arrêter le moteur appuyer sur la manette de court-circuit jusqu'à ce que le moteur s'arrête.



Einstellschrauben
Adjusting screws
Vis de réglage

4. Vergasereinstellung

Der Vergaser wird vorn Werk entsprechend den örtlichen Verhältnissen eingestellt. Je nach Luftfilter, Schalldämpfer und Einsatzort kann eine Korrektur erforderlich sein. Bringen Sie den Motor durch Fahren auf Betriebstemperatur. Sollte der Motor beim Beschleunigen etwas verzögern, dann läuft er zu mager. In diesem Fall drehen Sie die Leerlauf-Gemischschraube etwas entgegen den Uhrzeigersinn. Kommt der Motor nur langsam stotternd bei stärkerer Rauchentwicklung auf Touren, dürfte dieser zu fett sein d.h. Sie sollten dann die Leerlauf-Gemischschraube 1 im Uhrzeigersinn etwas zudrehen. Um die maximale Drehzahl einzustellen, heben Sie die Hinterräder an und gehen Sie mit dem betriebswarmen Motor kurzzeitig auf Vollgas.

4. Carburettor adjustment

The adjustment of the carburettor is pre-set by the factory to the local conditions. Depending on air filter, exhaust silencer and operating conditions a correction may be necessary.
Drive the car at medium rpm until the motor has reached his operating temperature. If the engine decelerates a little during acceleration then it runs to lean. In this case open the idling adjusting screw L anticlockwise. If the engine revs up only slowly stammering and with clouds of smoke coming out of the exhaust the engine probably runs with a too rich mixture. In that case you should close the idling adjusting screw 1 clockwise.
In order to adjust maximum rpm lift the rear wheels and set the throttle of the warm engine to the wide open position for a short time.
Now you can turn the full throttle

4. Réglage du carburateur.

Le carburateur va être réglé par l'usine en tenant compte de la situation locale. Une correction peut être nécessaire en tenant compte du filtre d'air, du silencieux et du site d'utilisation. Mettez le moteur à la température de service en le faisant tourner. En cas ou le moteur ne tournerait pas rond pendant que vous accélérez, cela voudrait dire qu'il tourne trop faiblement. Dans ce cas tournez la vis de réglage à vide du mélange dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
Si le moteur accélère simplement doucement et tousse pendant qu'il produit de la fumée, le mélange est trop gras, ce qui veut dire que vous devrez tourner la vis de réglage 1 dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour régler le compte tours maximum, soulever les roues à l'arrière et mettez le moteur à température de service à vitesse

Betreiben des Motors
Running the engine
Démarrage du moteur

Nun können Sie an der Vollast-Gemischschraube 2 bei zu magerem Gemisch nach links bzw. bei zu fettem Gemisch nach rechts drehen.

ACHTUNG! Halten Sie den Motor nur kurzzeitig in unbelastetem Zustand auf Höchstdrehzahl. In den meisten Fällen muss die Leerauf-Anschlagschraube nachreguliert werden, wenn eine Motoreinstellung an der Leerlauf-Gemischschraube 1 wie auch an der Vollast-Gemischschraube 2 vorgenommen wurde.

5. Vergasergrundeinstellung

Die angegebenen Werte sind Anhaltswerte. In einigen Fällen ist eine Nachjustierung erforderlich. Soll-ten Sie das Gefühl haben, dass die Leerlauf-Gemischschraube 1 bzw. die Volllast-Gemischschraube 2 gänzlich verdreht wurden, dann drehen Sie beide Einstellschrauben 1 + 2 vorsichtig im Uhrzeigersinn bis auf Anschlag zu. Danach Einstellschrauben anhand folgender Werte entgegen dem Uhrzeigersinn aufdrehen.

1 Leerlauf - Gemischschraube
1,25 Umdrehungen
2 Vollast - Gemischschraube
1,5 Umdrehungen.

Bei den ersten beiden Tankfüllungen sollten Sie die Höchstdrehzahl im unbelasteten Zustand vermeiden ebenso wie anhaltende Vollgasfahrten auf Parkplätzen. Beim ersten Einsatz sollte auch ein Reichweitentest mit der Fernsteueranlage bei laufendem Motor durchgeführt werden.

Betreiben Sie den Motor niemals in geschlossenen Räumen ohne ausreichende Belüftung. Weitere Sicherheitshinweise liegen dem Motor bei.

adjusting screw. If the mixture seems too rich turn to the left, if it seems too lean turn to the right.

ATTENTION! Don't drive the engine in a no-load condition for a longer time at maximum speed. In most cases the idling adjusting screw has to be reset if adjustments at the No-load adjusting screw 1 or Full-load adjusting screw 2 have been made.

5. Basic adjustment of the carburettor

The specified values serve as reference. In some cases the carburettor has to be readjusted. If you get the feeling that the No-load adjusting screw 1 or the Full-load adjusting screw 2 is completely misadjusted then close both screws 1 + 2 carefully. Afterwards open the adjusting screw clockwise corresponding to the values below.

1 No-load mixture adjusting screw
1,25 turns
2 Full-load mixture adjusting screw
1,5 turns
During the first two tank fillings you should avoid maximum speed under no-load condition as well as longer full speed drives on flat areas. First of all we recommend to check the range of your radio control system while the engine is running.

Never operate the engine in closed-up rooms without sufficient ventilation. Further safety instructions are enclosed with the engine.

maximale.
Maintenant vous pouvez tourner la vis de mélange H en cas de mélange maigre vers le côte gauche ou en cas de mélange trop gras vers le côte droit.

ATTENTION! Ne laisser tourner le moteur à fond que pendant une courte durée. Dans la plu part des cas il faut régler de nouveau la vis de position à vide, quand on a fait un réglage à la du moteur à partir de la vis de réglage à vide du mélange L ou à la vis de réglage à fond du mélange H.

5. Position de base du carburateur

Les points de mesures indiqués sont simplement des point de repère. En quelques cas il faut un nouvel ajustement. Si vous avez l'impression que la vis de réglage à vide du mélange 1 ou la vis 2 du mélange à fond ont étés tournées à l'envers totalement, tournez les deux vis de réglages 1 + 2 prudemment dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à bout. Ensuite tourner les vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre suivant les instructions du tableau.
1 à fond vis de mélange
à 1.50 tours
2. à vide vis de mélange
à 1.25 tours

Pendant les deux premiers pleins de carburant, éviter de tourner au maximum sans contrepoids de même que de conduire à vitesse maximale sur des parkings. Pendant la première mise en marche vous devrez aussi faire un test de distance avec la télécommande pendant que le moteur tourne.

Ne jamais utilisez le moteur dans des pièces fermées sans aération suffisante. D'autres indications de sécurité supplémentaires se trouvent avec le moteur.

Fehlersuche und Behebung

Motor springt nicht an		
Problem	**Ursache**	**Behebung**
Kein Zündfunke		
Zündkerze	1. Elektrode der Zündkerze nass	Zündkerze trocknen
	2. Kohleablagerung auf den Elektroden	Abkratzen
	3. Durch Beschädigung defekte Isolation	Austauschen
	4. Spalt zwischen den Elektroden falsch	Auf 0.6-0.7mm einstellen
	5. Abgebrannte Elektrode	Kerze erneuern
Zündspule	1. Zündspule defekt	Austauschen
	2. Kabelmantel beschädigt, Kabel gelöst	Austauschen oder reparieren
Zündschalter	1. Schalter ist AUS	EIN-Schalten
	2. Defekt im Schalter	Austauschen
	3. Kabel berührt irgendwo die Masse	Reparieren
Zündfunke ist vorhanden		
Kompression und Kraftstoffzufuhr ist normal	1. Zuviel Kraftstoff angesaugt	Überschüssigen Kraftstoff entfernen
	2. Zu fettes Gemisch	Vergaser einstellen
	3. Motor ersäuft	Vergaser einstellen oder austauschen
	4. Luftfilter verstopft	Mit Kraftstoff-Ölgemisch auswaschen
	5. Kraftstoff falsch zusammengesetzt	Gegen geeigneten Kraftstoff austauschen
Normale Kraftstoffzufuhr aber zu wenig Kompression	1. Zylinder, Kolben oder Kolbenring verschlissen	Austauschen
	2. Aus Zylinder und Kurbelwellendichtung austretendes Gemisch	Flüssigdichtung auftragen und neu zusammenbauen
Keine Kraftstoffzufuhr	1. Luftspalt in der Choke-Ansaugung	Reinigen
	2. Verstopfter Vergaser	Reinigen
	3. Verstopfter Kraftstoff-Filter	Kraftstoff-Filter austauschen

Fehlende Leistung oder unrunder Lauf		
Problem	**Ursache**	**Behebung**
Kompression normal, keine Fehlzündungen	1. An Verbindungsstellen der Kraftstoffleitung dringt Luft ein	Sichere Verbindung herstellen
	2. An der Anschlusstelle von Ansaugrohr oder Vergaser dringt Luft ein	Dichtung auswechseln / Schrauben festziehen
	3. Wasser im Kraftstoff	Gegen geeigneten Kraftstoff austauschen
	4. Kolben beginnt zu klemmen	Kolben (und ggf. Zylinder) austauschen
	5. Auspuff mit Ruß zugesetzt	Reinigen
Überhitzung	1. Kraftstoff zu mager	Vergaser einstellen
	2. Kühlrippen des Zylinders verstaubt	Reinigen
	3. Minderwertiger Kraftstoff	Gegen geeigneten Kraftstoff austauschen
	4. Rußablagerung im Brennraum	Reinigen
	5. Zündkerze an der Elektrode rotglühend	Reinigen, Luftspalt einstellen (0.6-0.7mm)
Sonstiges	1. Verschmutzter Ölfilter	Mit Kraftstoff-Ölgemisch auswaschen
	2. Zu hohe Belastung	Belastung reduzieren

WARNHINWEIS: ***Kraftstoff darf niemals in das Abwassersystem eingeleitet oder irgendwo weggeschüttet werden! Dies wär ein strafbarer Tatbestand. Zudem besteht in der Kanalisation eine extrem hohe Explosions-Gefahr durch Selbstentzündung auch bei Raumtemperatur mit nicht absehbaren Folgen.***

Trouble shooting

Engine does not start		
Problem	**Cause**	**Reparation**
No spark in the spark plug		
Spark plug	1. Wet spark plug electrodes	Make them dry
	2. Carbon deposited on the elektrodes	Cleaning
	3. Insulation failure by insulater damage	Exchange
	4. Inproper spark gap	Adjust to 0.6-0.7mm
	5. Burn out of electrodes	Exchange spark plug
Magneto	1. Igniton coil inside failure	Exchange
	2. Damaged cable sheath or disconnected	Exchange or repair
Switch	1. Switch is OFF	Set the switch to ON
	2. Switch failure	Exchange
	3. Primery wiring earthed	Repair
Zündfunke ist vorhanden		
Compression and fueling is normal	1. Over sucking of fuel	Drain excess fuel
	2. Too rich fuel	Adjust carburetor
	3. Overflow	Adjust or exchange carburetor
	4. Clogging of air cleaner	Wash with mixed gasoline
	5. Faulty fuel	Change with proper fuel
Fueling normal but poor compression	1. Worn out cylinder, piston or piston ring	Exchange
	2. Gas leakage from cylinder and crank case gasket	Apply liquid gasket and reassemble
No fuel supply	1. Choked breather air hole	Cleaning
	2. Clogged carburetor	Cleaning
	3. Clogged fuel filter	Exchange fuel filter
Lack of power or unstable running		
Problem	**Cause**	**Reparation**
Compression is normal and no misfire	1. Air penetration from fuel pipe joints etc.	Secure connection
	2. Air penetration from intake tube joint or carburetor joint	Change gasket or thighten screws
	3. Water in fuel	Change with proper fuel
	4. Piston starts to seize	Replace piston (and cylinder)
	5. Muffler choked with carbon	Cleaning
Overheating	1. Fuel too lean	Adjust carburetor
	2. Clogging of cylinder fin with dust	Cleaning
	3. Inferior fuel	Change with proper fuel
	4. Carbon depositet in combustion chamber	Cleaning
	5. Spark plug electrode red hot	Clean, adjust spark gap (0.6-0.7mm)
Others	1. Dirty air cleaner	Wash with mixed gasoline
	2. Over loading	Reduce load

WARNING: **Fuell must never be poured into the waste water or anywhere else. This would be punishable facts of the case. In the sewer there is an extreme risc of explosion by spontanous ignition even at low temperature with damage which cannot be forseen.**

Cherche des défauts

Le moteur ne démarre pas		
Problème	**Cause**	**Solution**
Aucune étincelle d'allumage		
Bougie	1. Les électrodes de la bougie sont humides	Sécher la bougie
	2. Calamine sur les électrodes	Décrassez-les
	3. Isolation défectueuse	Changez-la
	4. Ecartement incorrect entre les électrodes	Ajuster à 0.6-0.7mm
	5. Electrode calciné	Changer la bougie
Bobine d'allumage	1. Bobine d'allumage défectueuse	Changer la bobine
	2. Manteau du câble abîmé, câble volant	A changer ou réparer
Interrupteur d'allumage	1. Interrupteur est en position fermée	Fermer le circuit
	2. Interrupteur défectueuse	Le changer
	3. Câble en contacte avec la masse	Le réparer
Etincelle d'allumage existante		
Adduction d'essence et compression normale	1. Trop d'essence aspiré	Faire disparaître l'essence excédentaire
	2. Mélange trop riche	Ajuster le carburateur
	3. Moteur noyé à cause de drop d'essence	Ajuster ou remplacer le carburateur
	4. Filtre à air bouché	Le laver avec de l'essence
	5. Essence de composition mauvaise	Le remplacer par un melange adéquat
Adduction d'essence normale mais compression faible	1. Cylindre, piston ou anneau de piston usé	Change la pièce usée
	2. Mélange s'échappe du cylindre ou de la garniture de vilebrequin	Appliquer un bourrage liquide et assembler à nouveau
Interruption du ravitaillement d'essence	1. Entré d'air dans l'aspiration du clapet de départ	Le nettoyer
	2. Carburateur bouché	Le nettoyer
	3. Filtre à essence bouché	Changer le filtre à essence

le moteur manque de puissance ou ne tourne pas rond		
Problème	**Cause**	**Solution**
Compression normale, ne pas des allumages défectueuses	1. De l'air s'infiltre aux jonctions des tuyaux à essence	Faire une bonne jonction
	2. De l'air s'infiltre aux jonctions du tuyau d'aspiration ou du carburateur	Changer les joints / serrer les vis
	3. Eau dans l'essence	Echanger contre une essence adéquate
	4. Piston commence à serrer	Changer le piston (ou cylindre s'il y a lieu)
	5. Echappement bouché par de la calamine	Le nettoyer
Surchauffe	1. L'essence est trop maigre	Ajuster le carburateur
	2. Les ailettes de refroidissement du moteur sont souillées	Nettoyer
	3. Essence de qualité moindre	L'échanger contre une essence appropriée
	4. Calamine dans la chambre de combustion	La nettoyer
	5. Bougie rouge et trop chaud à l'électrode	La nettoyer et ajuster l'entrefer (0.6-0.7mm)
Autre	1. Filtre à huile bouché	Laver avec de l'essence
	2. Chargement trop élevé	Le diminuer

AVERTISSEMENT:

Le carburant ne doit jamais être déversé dans une canalisation d'eau ou n'importe où ! Ceci est une action condamnable. De plus il y a un grand danger d'explosion dans la canalisation avec des conséquences imprévisibles, du fait que le mélange peut s'enflammer seul, même en température ambiante.

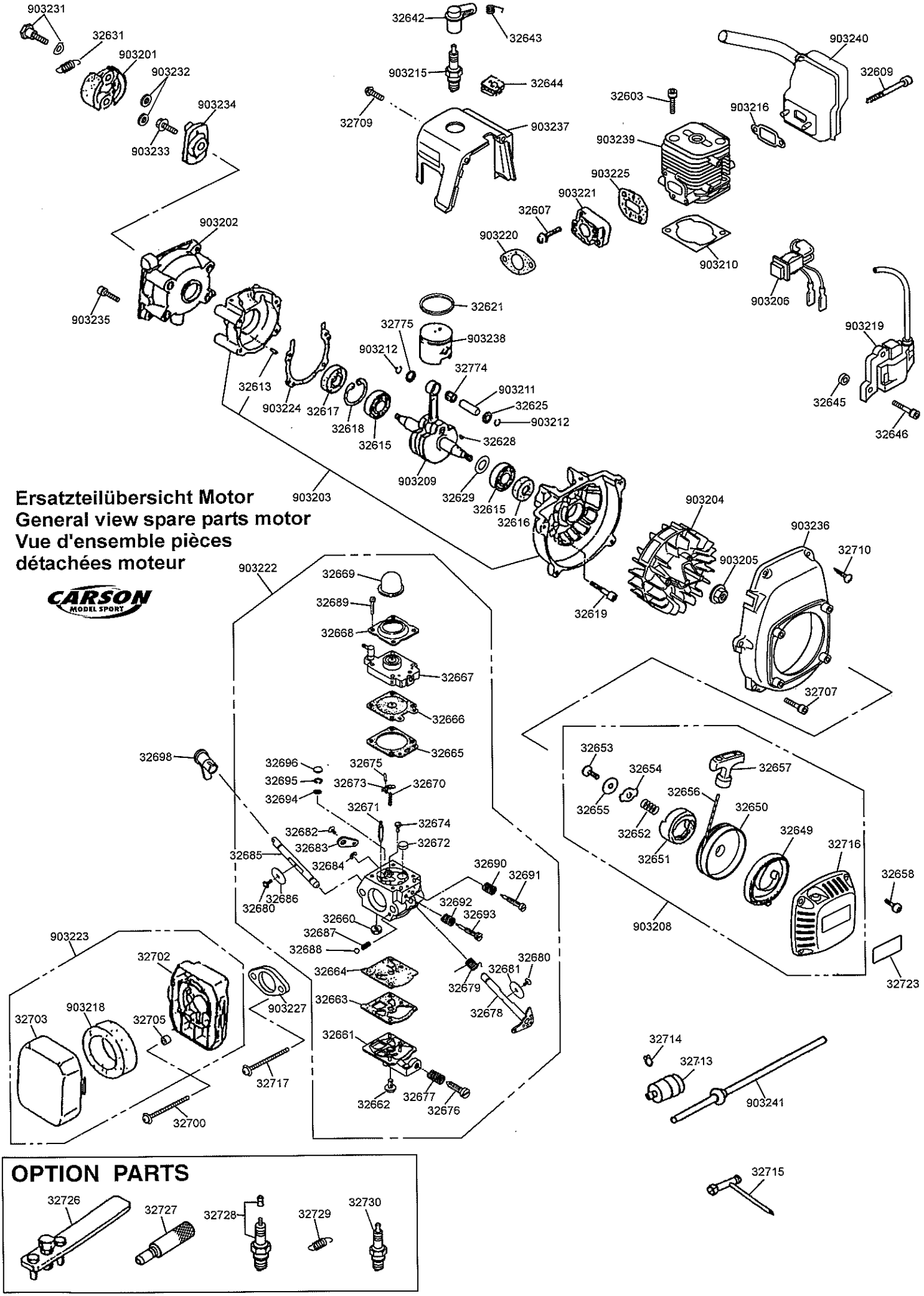
ERSATZTEILE
Motor und Chassis

SPARE PARTS
Engine and chassis

PIÈCES DETACHEES
Moteur et châssis

Ersatzteilübersicht Motor
General view spare parts motor
Vue d'ensemble pièces détachées moteur

CARSON MODEL SPORT



Ersatzteile CARSON Motor Spare parts CARSON engine Pièces détachées moteur CARSON **27ccm**

Nr.	Bezeichnung	Description	Description	Nr.	Bezeichnung	Description	Description
32603	Zylinderkopfschr. M5x22	cylinder head scr. M5x22	Vis de fix. culasse M5x22	32691	Leerlaufnadel	idling needle	vis de ralenti
32607	Schraube M5x20	screw M5x20	vis M5x20	32692	Feder	spring	ressort
32609	Auspuff Schraubbolzen	muffler bolt	vis d'échappement	32693	Vollgasnadel	high speed needle	vis de plein gaz
32611	Schraube M4x12	screw M4x12	vis M4x12	32694	Saugsieb klein	small screen	crépine petite
32613	Pass-Stift	pin	goupille	32695	Ring	ring	anneau
32615	Kugellager	ball bearing	roulement à billes	32696	Stopfen	plug	bouchon
32616	Wellendichtung hinten	rear shaft seal	joint de l'axe arrière	32698	Chokehebel	choke lever	levier de starter
32617	Wellendichtung vorne	front shaft seal	joint de l'axe avant	32700	Schraube M5x60	screw M5x60	vis M5x60
32618	E-Ring	E-ring	circlip	32702	Gehäuse	housing	boîtier
32619	Gehäuseschraube M5x30	crankcase screw M5x30	vis de l'enveloppe M5x30	32703	Abdeckung	cover	couvercle
32621	Kolbenring	piston ring	garniture de piston	32705	Buchse	sleeve	douille
32628	Konusbolzen	key	clavette	32707	Schraube M5x20	screw M5x20	vis M5x20
32629	Distanzscheibe	sim	anneau	32709	Schraube M4x12	screw M4x12	vis M4x12
32631	Feder	spring	ressort	32710	Schraube TP4.5x18L	screw TP4.5x18L	vis TP4.5x18L
32634	Beilagscheibe	washer	rondelle	32713	Kraftstoff-Filter	fuel filter	filtre à essence
32642	Kerzenkappe	plug cap	coiffe de bougie	32714	Klammer	clip	clip
32643	Feder	spring	ressort	32715	Kerzenschlüssel	socket	clé à canon
32644	Gummitülle	rubber socket	douille	32716	Gehäuse	case	boîtier
32645	Distanzring	spacer	plaque d'écartement	32717	Schraube M5x50	screw M5x50	vis M5x50
32646	Schraube M4x20	screw M4x20	vis M4x20	32723	Typenschild Zugstarter	label recoil starter	plaque signalétique
32649	Spiralfeder	spiral spring	ressort à hélice	32726	Abzieher A	puller A	outil de tirage
32650	Seiltrommel	reel	tambour à câble	32727	Kolben-Blockierung	piston stopper	arrêt de piston
32651	Ratsche	ratchet	cliquet	32729	Feder	spring	ressort
32652	Bremsfeder	brake spring	ressort de frein	32730	Zündkerze	spark plug	bougie
32653	Schraube	screw	vis	32774	Lager	bearing	roulement
32654	Mitnehmerkeil	retainer	entraîneur	32775	Beilagscheibe	washer	rondelle
32655	Beilagscheibe	washer	rondelle	903201	Kupplungsbacken	clutch assembly	sabot d'embrayage
32656	Seil	rope	cordon	903202	Kupplungsgehäuse	clutch case	boîtier de l'embrayage
32657	Handgriff	handle	poignée	903203	Kurbelgehäuse-C	crankcase-C	enveloppe du vilebrequin
32658	Schraube M4x16	screw M4x16	vis M4x16	903204	Lüfterrotor	flywheel	rotor
32660	Saugsieb	screen	crépine	903205	Wellenmutter M8x1.0	crankshaft nut M8x1.0	écrou de l'axe M8x1.0
32661	Unterer Deckel	lower cover	couvercle en bas	903206	Aus-Schalter A	kill switch A	interrupteur A
32662	Schraube	screw	vis	903208	Seilzugstarter A	recoil starter A	démarreur à tirette A
32663	Untere Dichtung	lower gasket	joint en bas	903209	Kurbelwelle-C	crankshaft-C	vilebrequin
32664	Membran	diaphragm	diaphragme	903210	Zylinderkopfdichtung	gasket cylinder	joint de culasse
32665	Obere Dichtung	uper gasket	joint en haut	903211	Kolbenbolzen	piston pin	axe de piston
32666	Membran	diaphragm	diaphragme	903212	E-Ring	E-ring	circlip
32667	Grundplatte	body	base	903215	Zündkerze	spark plug	bougie
32668	Abdeckung	cover	couvercle	903216	Auspuffdichtung	muffler gasket	joint d'échappement
32669	Pumpe	pump	pompe	903218	Filter-Element	filter element	filtre
32670	Feder	spring	ressort	903219	Zündspule-A	coil-A	bobine d'allumage-A
32671	Ventil Einlass	valve inlet	valve admission	903220	Vergaserdichtung	carburettor gasket	joint de carburateur
32672	Stopfen	plug	bouchon	903221	Isolator	insulator	isoloir
32673	Hebel	lever	levier	903222	Vergaser-A	carburettor-A	carburateur-A
32674	Schraube	screw	vis	903223	Luftfilter-A	air filter A	filtre à air A
32675	Stift	pin	épingle	903224	Gehäusedichtung	case gasket	joint de l'enveloppe
32676	Schraube	screw	vis	903225	Einlass-Dichtung	Intake gasket	joint de l'isoloir
32677	Feder	spring	ressort	903227	Distanzstück Vergaser	chunk carburettor	plaque d'écartement
32678	Welle der Gasbetätigung	throttle activating shaft	axe d'accélérateur	903230	Tuning Kurbelwelle	high press. cranksh.	vilebrequin tuning
32679	Feder	spring	ressort	903231	Bolzen	bolt	boulon
32680	Schraube	screw	vis	903232	Unterlegscheibe	washer	rondelle
32681	Drosselklappe	throttle valve	clapet d'étranglement	903233	Bolzen	bolt	boulon
32682	Schraube	screw	vis	903234	Nabe	boss	entraîneur d'embrayage
32683	Gashebel	throttle lever	levier d'accélérateur	903235	Gehäuseschraube M5x16	clutch case screw M5x16	vis de boîtier M5x16
32684	Ring	ring	anneau	903236	Gebläsedeckel	cover of fan	couvercle de boîtier
32685	Welle des Choke	choke activating shaft	daxe de starter	903237	Zylinderkopf-Abdeckung	cylinder head cover	couvercle de culasse
32686	Choke-Klappe	choke valve	clapet de starter	903238	Kolben	piston	piston
32687	Feder	spring	ressort	903239	Zylinder	cylinder	cylindre
32688	Kugel	ball	bille	903240	Schalldämpfer	muffler	échappement
32689	Schraube	screw	vis	903241	Kraftstoff-Schlauch	fuel pipe	tuyeau à essence
32690	Feder	spring	ressort				

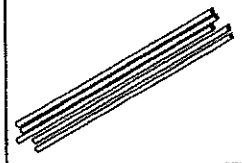
ERSATZTEILE / SPARE PARTS / PIECES DETACHEES Comanche

002159 - Kugellager 8x22x7
- ball bearing 8x22x7
- roulement à billes 8x22x7

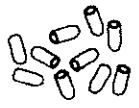
002160 - Kugellager Ø10x22x
- ball bearing Ø10x22x6
- roulement à billes Ø10x22x

002161 - Kugellager Ø12x28x
- ball bearing Ø12x28x7
- roulement à billes Ø12x28x

11310 - 5x Antennenrohr
- antenna pipe 5p.
- tube d'antenne



11311 - 10x Antennenkappen
- antenna cap 10p.
- calotte d'antenne 10p.



11333 - 10x Madenschrauben
- grub screw 10p M3
- vis sans tête 10p M3

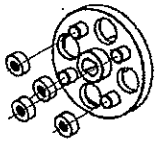
11393 - Karosseriesplinte 10S
- body pins 10p
- épingle carosserie 10p

11447 - 10x Sicherungsmutter
- lock nut 10p M3
- écrou de blocage 10p M3

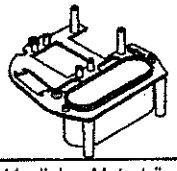
11922 - M5-Sicherungsmutter
- M5 nylon lock nut 5p
- M5 écrou de blocage 5p

11923 - M4-Sicherungsmutter
- M4 nylon lock nut 5p
- M4 écrou de blocage 5p

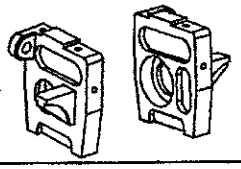
32400 - Mitnehmer Hauptzahn
- buffer stopper main gear
- entraîneur couronne



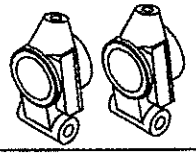
32401 - Servoträger
- servo bearer
- support de servo



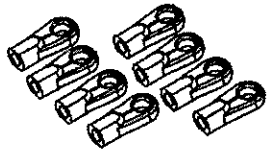
32407 - Getriebehalter hi. li+r
- rear gear bearer l.+r.
- support engrenage d+g



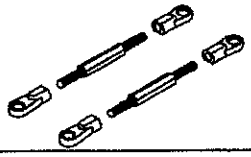
32408 - Achsschenkel hi. li+re
- rear axle neck l.+r.
- fusées arrieres d+g



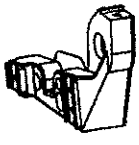
32409 - Kugelkopf B 8St.
- ball end B
- bague de fixation B



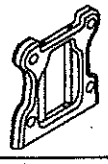
32410 - Kugelk.A m. Gest.
- ball end A w/brace rod
- tringle à billes A



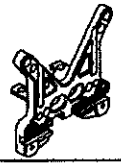
32411 - linker Motorträger
- left crutch for engine
- support moteur gauche



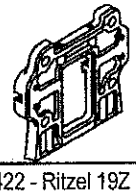
32412 - Querl.-Träger 2 v.
- bearing plate 2 front
- montant triangle 2 av.



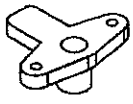
32413 - Dämpferbrücke hi.
- rear poling board
- support amort. arr.



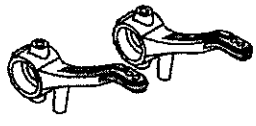
32414 - Querl.-Träger 1 v.
- bearing plate 1 front
- montant triangle 1 av.



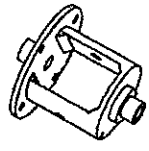
32416 - Oberes Lenklager
- upper steering bearer
- palier de guidage sup.



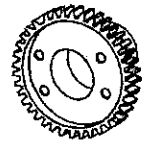
32417 - Spurhebel li+re
- steering arm l.+r.
- biellette gauche/droît



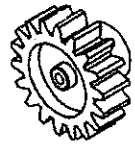
32418 - Differentialgehäuse
- diff. gear box
- boîtier différentiel



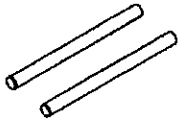
32421 - Hauptantriebsrad 46Z
- main gearwheel 46T
- couronne princip. 46d



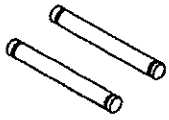
32422 - Ritzel 19Z
- small gearwheel 19T
- couronne petit 19dts



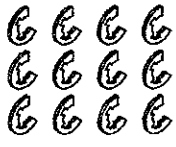
32423 - Dämpferbef.achse 2S
- damper fixing shaft 2p
- axe de fix. amortiss.



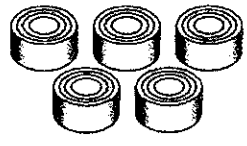
32424 - Achse 2p
- fixing shaft 2p
- axe 2p



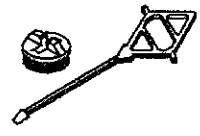
32425 - E-Ring Ø5 12St
- E-ring Ø5 12p
- circlip Ø5 12p



32426 - Kugellager Ø10x19x7
- ball bearing Ø10x19x7
- roulement Ø10x19x7 5p



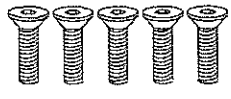
32428 - Ersatzteile Tank
- spare parts fuel tank
- pièces det. réservoir



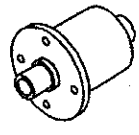
32430 - Senkschraube TPF4x
- plain head screw TPF4x8
- vis noyée TPF4x8 5p

32431 - Linsenkopfschr. ISO4
- round head screw ISO4x8
- vis lentiforme ISO4x8 5p

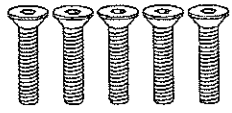
32432 - Senkschraube TPF4x
- plain head screw TPF4x16
- vis noyée TPF4x16 5p



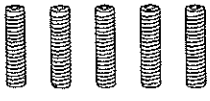
32433 - Differential komplett
- differential gear compl.
- différentiel complet



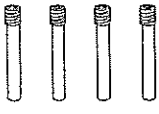
32434 - Senkschraube TPF5x
- plain head screw TPF5x25
- vis noyée TPF5x25



32435 - Madens.sechk. M5x3
- in. hex.grub screw M5x30
- vis sans tête M5x30



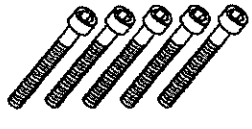
32436 - Dämpferachse 2St
- damper shaft 2p
- axe d'amortisseur 2p



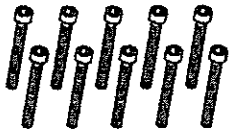
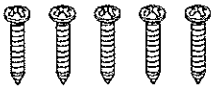
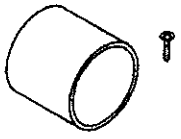
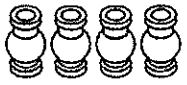
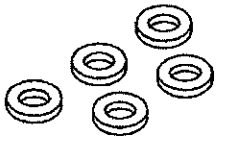
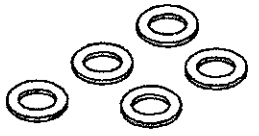
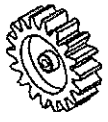
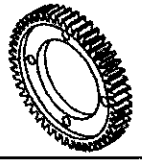
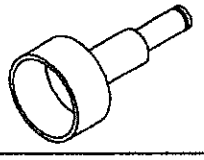
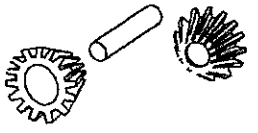
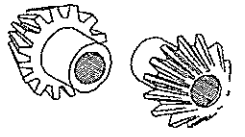
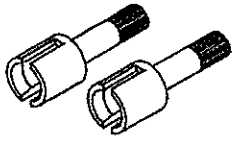
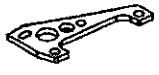
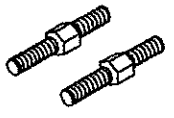
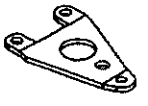
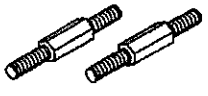
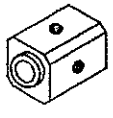
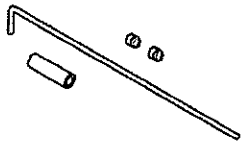
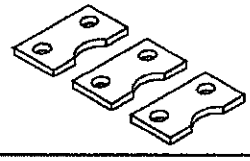
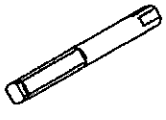
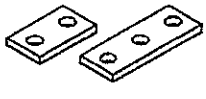
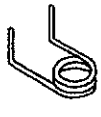
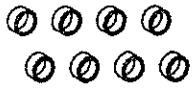
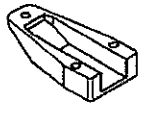
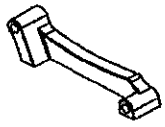
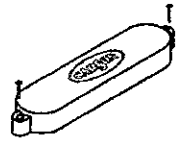
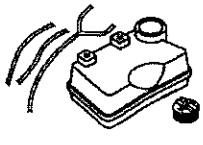
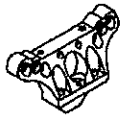
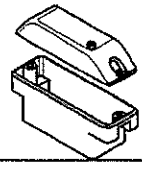
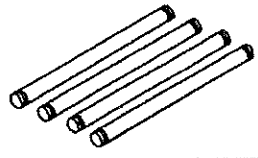
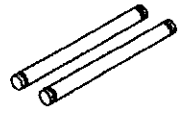
32437 - Madens.sechsk. M5x
- in. hex.grub screw M5x4
- vis sans tête M5x4

32438 - Madens.sechsk.ISO4
- hex.grub screw ISO4x4
- vis sans tête ISO4x4

32439 - Innensechsk.schr M5
- inner hex. screw M5x41
- vis hex. intér.M5x41

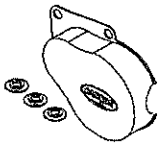


ERSATZTEILE / SPARE PARTS / PIECES DETACHEES Comanche

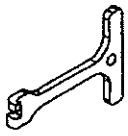
32440 - Innensechsk.schr M4 - inner hex. screw M4x20 - vis hex. intér.M4x20 	32441 - Innensechsk.schr M3 - inner hex. screw M3x20 - vis hex. intér.M3x20 	32442 - Schneid-Senks. 4.2x1 - self-tap. screw 4.2x16 - vis taraud. 4.2x16 	32443 - Linsenk.schn.s 4.2x2 - round h. s-t screw 4.2x25 - vis taraud. 4.2x25 	32444 - Madens.sechsk. M5x - in. hex.grub screw M5x10 - vis sans tête M5x10
32445 - Diff.gehäuse a.m.Sch - Diff. gear housing w/screw - carter de différentiel 	32446 - Gelenkkugeln BØ10 - ball end BØ10 4p - bague de fixation BØ10 	32447 - Gelenkkugeln AØ10 5 - ball end AØ10 5p - baque de fixation AØ10 	32448 - Beilagsch. Ø12x6.5x1 - washer Ø12x6.5x1.5 5p - rondelle Ø12x6.5x1.5 5p 	32449 - Beilagsch. Ø17x8.4x1 - washer Ø17x8.4x1 5p - rondelle Ø17x8.4x1 5p 
32451 - Zahnrad 2St - gear 2p - couronne denté 2p 	32452 - Zahnrad 1St - gear 1p - couronne denté 1p 	32453 - Kupplungsglocke - clutch bell - cloche d'embrayage 	32454 - Diff.Kegelritzel m.Well - diff gearwheel 2p w/shaft - pignon diff. 2p av.axe 	32455 - Diff. Antr. Kegelritzel - diff. driving gearwheel 2p - pignon diff. d'entraîn. 2p 
32459 - Diff. Antr.Zapfen hi. 2 - diff. speed shaft rear 2p - axe de diff. arrière 2p 	32461 - Verbindungsjoch - locating plate - plaque de jonction 	32463 - Gewindest. Querl.v.o. - link for swing arm f.u. 2p - barre filetée av/sup. 2p 	32466 - Lagerschild vorne - locating plate front - plaque de fixation 	32467 - Gasgestänge kpl. - throttle linkage compl. - tringlerie de gaz
32468 - Gewindest. Querl.hi. - link for rear swing arm 2p - barre filetée arr. 2p 	32469 - Bremsmitnehmer - fixed hub for brake - entraîneur de frein 	32470 - Bremgest. +Krftstschl. - brake rod & fuel pipe - tringlerie de frein 	32472 - Bremsplatten - brake disk - plaques de frein 	32473 - Kraftstoffschlauch A+ - fuel pipe A + B - tuyeau à essence A + B
32475 - Hintere Getriebewelle - rear gear shaft - arbre d'engrenage arr. 	32476 - Bremsteil A+B - piece for brake A+B - part de frein A+B 	32477 - Feder Servosaver - spring of servo saver - ressort de sauve servo 	32478 - Stellring Ø4x8x5 5St - set collar Ø4x8x5 5p - baque d'arrêt Ø4x8x5 5p 	32479 - Stellring Ø2x6x5 5St - set collar Ø2x6x5 5p - baque d'arrêt Ø2x6x5 5p
32480 - Lagerbuchse - bearing bushing - douille de roulement 	32481 - Zahnrad-Schutz - cover of gear - protecteur de curonne 	32487 - Motorträger rechts - bracket of engine right - support moteur droîte 	32491 - Batteriefachdeckel - battery case cover - couvercle boîte des piles 	32493 - Verbinder Kraftst.l. - joint of fuel pipe - jonction tuyau à essence
32494 - Tankteile kpl. - fuel tank parts compl. - pièces de réservoir 	32495 - Querträger vorne 2St - supporting board f. 2p - traverse avant 2p 	32497 - Empfängerbox - cover of receiver - boîte de récepteur 	32498 - Querlenkerachse v. 4 - shaft front suspension 4p - axe de suspens. av. 4p 	32499 - Querlenkerachse h. 2 - shaft rear suspension 2p - axe des suspens. arr. 2p 

ERSATZTEILE / SPARE PARTS / PIECES DETACHEES Comanche

32521 - Getriebeschutz
- gear protection
- recouvrement d'engrenage



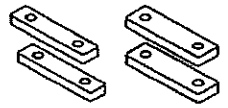
32522 - Tanköffner
- tank opening key
- clé de réservoir



32523 - Gelenkkugeln Ø6 4St
- ball end Ø6 4p
- bague de fixation Ø6 4p

32524 - Servo-Distanzplatte 2
- servo spacer 2p
- plaque d'écartement servo

32525 - Servo-Befest.platte 2x
- servo fixing plate 2x2p
- plaque de fixation servo 2x



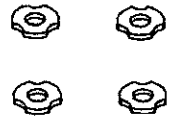
32550 - Unteres Dämpferauge
- lower bearer for damper 4p
- bout inféreur d'amortisseur

32551 - Dämpfer-Einstellring
- damper adjusting ring 4p
- anneau d'amortisseur 4p

32552 - Oberes Dämpferauge
- upper bearer for damper 4p
- bout sup. d'amortisseur 4p

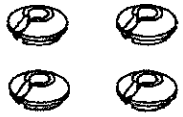
32553 - Oberer Dämpferversc
- upper cover for damper 4p
- fermeture sup. d'amortisseu

32554 - Dämpferkolben 4St
- damper piston 4p
- pistion d'amortisseur 4p

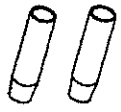


32555 - Verschlusskappe 4St
- sealing cap 4p
- calottede joint 4p

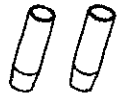
32556 - Federauflage unten 4
- fixing bearer for sprig 4p
- support der ressort 4p



32557 - Dämpferzylinder lang
- damper cylinder long 2p
- cyl. d'amortisseur long 2p

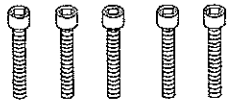


32558 - Dämpferzylinder kurz
- damper cylinder short 2p
- cyl. d'amortisseur court 2p

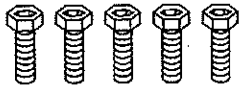


32561 - Schneidschraube 4.2
- tepping screw 4.2x16
- vis taraudeuse 4.2x16

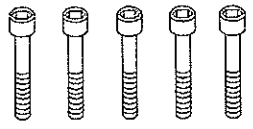
32562 - Innensechsk.schr M4
- inner hex. screw M4x30
- vis hexagone int. M4x30



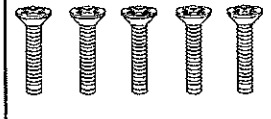
32563 - Sechskantschr. M6x1
- Hex. head screw M6x16
- vis hexagonal M6x16



32564 - Innensechsk.schr M4
- inner hex. screw M4x43
- vis hexagone int. M4x43

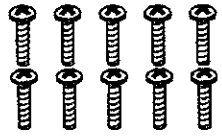


32565 - Senkschraube M5x30
- plain head screw M5x30
- vis noyée M5x30

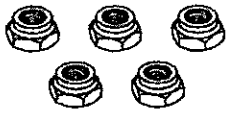


32566 - Senkschraube M5x10
- plain head screw M5x10
- vis noyée M5x10

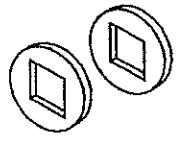
32567 - Linsenk.schr. TPB3x1
- round head screw TPB3x12
- vis TPB3x12



32568 - M6 Sicherungsmutter
- M6 nylon lock nut 5p
- M6 écrou de blocage 5p

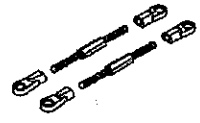


32569 - Bremsscheibe 2St
- brake disk 2p
- disque de freinage paire

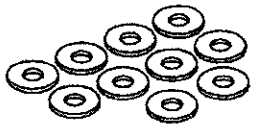


32570 - E-ring Ø7 10St
- E-ring Ø7 10pt
- circlip Ø7 10p

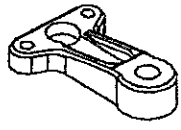
32572 - Lenkgestänge
- steering rod
- tringlerie de guidage



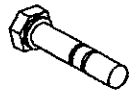
32576 - Beilagsch. Ø4.4x11x1
- washer Ø4.4x11x1.0 10p
- rondelle Ø4.4x11x1.0 10p



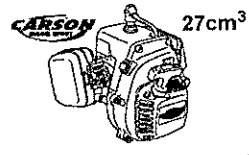
32578 - Servosaver
- servo saver
- sauve servo



32579 - Lenkpfosten
- steering post
- taquet de guidage



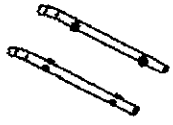
903000 - Verbrennungsmotor
- engine
- moteur Carson



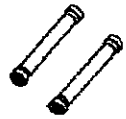
305000 - Überrollbügel A
- car shed A
- cage de culbute A

305001 - Überrollbügel B
- car shed B
- cage de culbute B

305002 - Überrollbügel C
- car shed C
- cage de culbute



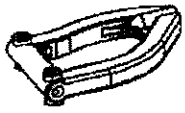
305003 - Überrollbügel D
- car shed D
- cage de culbute D



305004 - Karross.halter v.
- front body mount
- support de la carr. av.

305005 - Überrollbügel E
- car shed E
- cage de culbute E

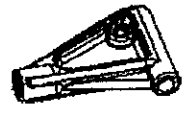
305006 - Qerlenk. v. oben 2x
- upper front susp.arm 2p
- bras de susp. av. sup. 2p



305007 - Querl. v. u. li.
- front lower susp.arm left
- bras de susp. av. infér. g.

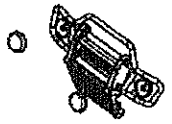
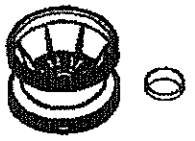
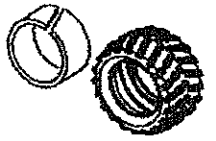
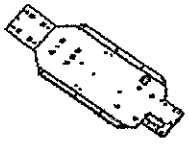
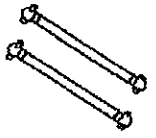
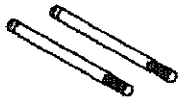
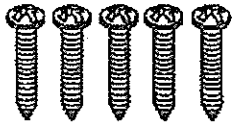
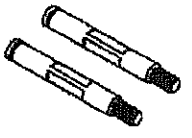
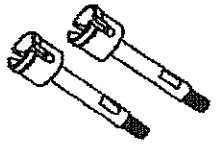
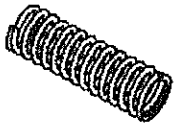
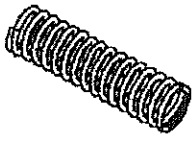
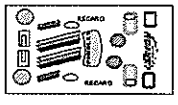
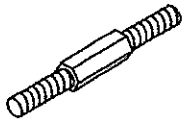
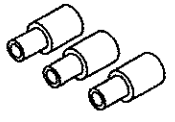
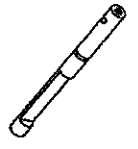
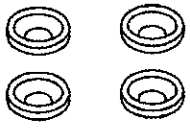
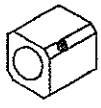
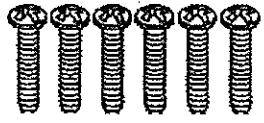
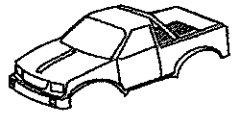
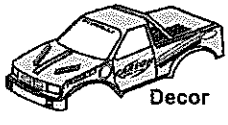
305008 - Querl. v. u. re.
- front low. susp. arm right
- bras de susp. av. inf. dr.

305009 - Querl. hi. oben 2x
- rear upper susp.arm 2p
- bras de susp. arr. sup. 2p



305010 - Querl. hi. u. li
- rear lower susp.arm left
- bras de susp. arr.inf.g.

ERSATZTEILE / SPARE PARTS / PIECES DETACHEES Comanche

305011 - Querl. hi u. re. - rear low. susp.arm right - bras de susp. arr.inf. dr. 	305012 - Seitenschutz 2St. - side guard 2 pieces - protection latérale paire 	305013 - Rammschutz - crash barrier - pare-chocs 	305014 - Felgen 2Stück - rims 2 pieces - jantes paire 	305015 - Reifen mit Einlagen - tires with insert 2x - pneus avec caout. mous. 
305016 - Reifen/Flegen gekle - tires w. rims cemented 2p - pneus et jantes collés 2p 	305017 - Chassisplatte - chassis plate - châssis 	305018 - Spurstangen 2 St. - tie rods 2 pieces - barre d'accouplement 	305019 - Kardanwellen - universal shafts 2pieces - cardan paire 	305020 - Dämpferachsen hi. - rear damper shafts - axe de l'amortisseuer arr. 
305021 - Schraube M5*30 5St - screw M5*30 5p - vis M5*30 5p 	305022 - Schraube M5*25 5St - screw M5*25 5p - vis M5*25 5p 	305023 - Schrauben M3*12 4 - screws M3x12 4 p - vis M3*12 4p 	305025 - Antriebswelle vorn 2 - front drive shaft 2p - arbre d'entraînem. av. 2p 	305026 - Antriebswelle hinten - rear drive shaft 2p - arbre d'entraînem. arr. 2p 
305027 - Federn vorne 2St - front spring 2p - ressort avant 2p 	305028 - Federn hinten 2St - rear spring 2p - ressort arrière 2p 	305029 - Dämpfer kpl. v. 2St - front damper complete 2p - amortisseuer av. complet 2 	305030 - Dämpfer kompl. hi 2 - rear damper complete 2p - amortisseur arr. complet 2p 	305031 - Kar.Coman. ABS sw - body Comanche ABS black - carr. Comanche ABS noir
305032 - Aufkleber Comanch - sticker Comanche - autocollants Comanche 	305033 - Anleitung Comanche - instruction Comanche - mode d'emploi Comanche 	305034 - Gewindestange - connecting rod - barre d'acouplement 	305035 - Distanzhülse - space cover - bouchon d'écartement 	305036 - Bremswelle - brake sway rod - arbre de frein 
305037 - Getriebehülse - gear fixed shaft cover - douille d'engrenage 	305038 - U-Scheibe für Motor - engine fixed slice 4p - appui de moteur 4 p. 	305039 - Felgenmitnehmer - wheel rim joint - entraîneur de jante 	305040 - Schrauben M3x28 - screws M3x28 6p - vis M3x28 6p 	305041 - Kar. Coman.Lexan - body Comanche Lexan - carr. Comanche Lexan 
305042 - Kar.Coman. ABS rot - body Coman. ABS red - car. Coman. ABS rouge 				

CARSON
MODEL SPORT

Art.Nr. 305033

Service-Hotline:
(8.00 Uhr- 17.00 Uhr)
(01805) 73 33 00
12 ct/min

Simba®

DICKIE® SPIELZEUG

SIMBA · DICKIE · GROUP

Eichhorn noris BIG TAMIYA Schuco®